

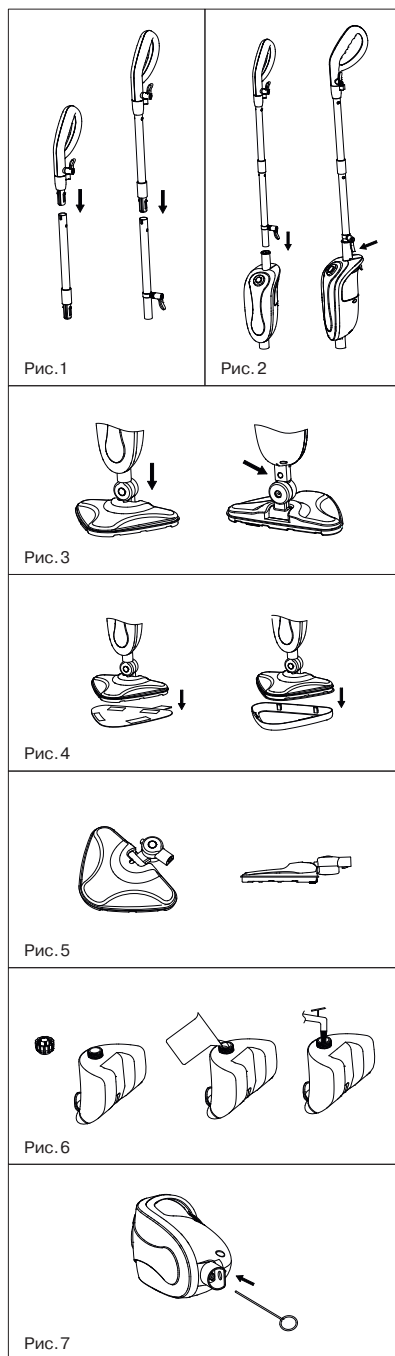
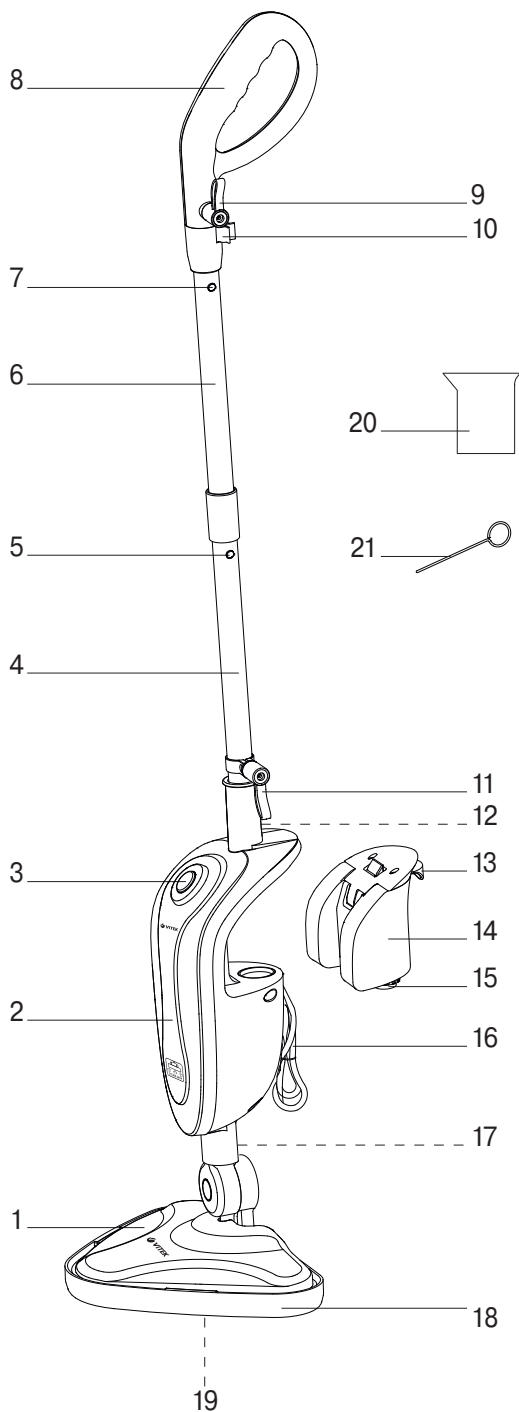
VT-8189

Steam Mop

Паровая швабра

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	8
KZ Пайдалану нұсқасы	13
UA Інструкція з експлуатації	18
KG Пайдалануу боюнча нускама	23



STEAM MOP VT-8189

The steam mop is intended for washing and disinfecting floors and carpets.

DESCRIPTION

1. Floor brush
2. Body
3. Power switch (🔌)
4. Lower extension pole
5. Upper extension pole release buttons
6. Upper extension pole
7. Handle clamp button
8. Handle
9. Upper power cord winding hook
10. Power cord locking plug
11. Lower power cord winding hook
12. Lower extension pole release button
13. Water tank clamp key
14. Water tank
15. Water tank lid
16. Power cord
17. Floor brush release button
18. Carpet glider
19. Microfiber pad
20. Water cup
21. Cleaning needle



WARNING: High temperature. Danger of burns!
If indicated on the product, do not touch it, as the parts may be extremely hot.



WARNING: STEAM!
Danger of burns!

The unit reaches very high temperatures.
Improper use of the unit can result in burns.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property. The use of any accessories or attachments or performance of any operation other than recommended in this manual can pose risk of injury.

- Make sure that the operating voltage of the unit indicated on the label corresponds to your home mains voltage.
- The power plug has a grounding contact, connect it to the socket with reliable grounding contact.
- Unwind the power cord completely before connecting the unit to the mains and before use. Always use the product with the power cord completely unwound.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Do not touch the unit body, the power cord and the power plug with wet hands.

- Switch the unit off and unplug it when the water tank becomes empty.
- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Do not use the unit near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not expose to rain.
- Do not use the unit in proximity to the kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water. Apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
- Do not use the unit in places where aerosols are used or sprayed, in proximity to inflammable liquids and in places where such liquids are stored and where there is the danger of explosions or in the presence of toxic substances.
- Do not fill the tank with toxic substances, acids, solvents, alcohol or descaling detergents, corrosive substances and/or explosives or perfume additives, as this can damage the mop or render it unsafe to use.
- Do not direct the steam to electric appliances or electric sockets.
- Do not direct the steam jet towards toxic substances, acids, solvents, detergents or corrosive substances. Hazardous substances must be handled and disposed of in accordance with the instructions of the manufacturers of these substances.
- Do not direct the steam jet towards explosive powders or liquids, hydrocarbons, open flames, or very hot objects.
- Use the carrying handle. Do not pull on the power cord. Do not use the power cord as a handle. Do not lift the unit by the power cord. Do not run the power cord over sharp corners and heated surfaces.
- Do not place the unit near heat sources such as fireplaces, stoves and ovens.
- Do not install the unit near electromagnetic fields such as induction hobs.
- Wind the power cord back onto the winding hooks when you do not intend to use the unit.
- When cleaning stairs, place the unit on the steps below the user's level.
- Do not direct the steam jet at any part of the body of people or animals.
- Do not use the mop to clean leather, wax-polished furniture or floors, synthetic fabrics, velvet or other fine materials sensitive to steam.
- Do not use on any unsealed hard floor surfaces. Further, the shine can be removed from the surfaces treated with wax or on some non-wax floors by heat and steam. It is always recommended to check the isolated area of the floor, the surface that needs to be cleaned, before proceeding. We also recommend reading the instructions for use and care from the floor manufacturer.

ENGLISH

- Place the unit vertically on an even, dry, moisture- and heat-resistant surface, do not place it horizontally and do not turn it over during the operation.
- Use only the attachments supplied.
- Before using the unit, make sure that the steam head is set and fixed properly.
- It is recommended to fill the water tank with tap water which was additionally cleaned with domestic filters. Do not use carbonated water or any perfume additives.
- The unit generates very hot steam for disinfection of the operating area. It means that the floor brush and the cloth become very hot during the operation.

Caution: *always wear suitable footwear when using the steam mop and when changing accessories on the steam mop. Do not wear slippers or open toe shoes.*

- The unit body can heat up strongly during the operation. Do not touch hot surfaces with your hands. Be careful! Possible danger of burns!
- Avoid getting burns by hot steam.
- Unplug the unit after usage or before cleaning.
- When unplugging the unit hold the power plug and remove it from the mains socket, do not pull the power cord – this can lead to its damage and cause short circuit.
- The unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the operating surface, unit body, power cord or power plug during operation of the unit.
- Be especially careful if children or disabled persons are near the operating unit.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For used safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!***

- From time to time check the power cord integrity.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly and after it was dropped.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USE AND USE IN PRODUCTION AND WORKING AREAS ARE PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.

- Unpack the unit and remove any packaging materials and advertising stickers.
- Keep the original package.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Check the delivery set.
- Examine the unit for damages; if the unit is damaged, do not plug it into the mains.
- Make sure that the indicated specifications of the power supply voltage of the unit correspond to the specifications of your mains.
- To remove dust clean the unit with a slightly damp cloth, and then wipe it dry.

ASSEMBLING THE STEAM MOP

Note: *Each steam mop passes 100% testing at the factory to guarantee the working ability and safety of the product. When assembling a new steam mop for the first time you can find some water remaining inside the unit. This is not a defect.*

- Remove the unit from the packaging making sure the product is not damaged and that all parts are included in the package.
- Insert the handle (8) into the extension pipe (6) until clicking, having preliminary pressed the clamp button (7) (pic. 1).
- To detach the handle (8) press the clamp button (7) and pull the handle out of the extension pipe (6).
- Slide the lower part of the extension pole (6) into the extension pole (4) until it locks (fig. 1).
- Press the release buttons (5) and pull the extension pole in the opposite directions in order to disconnect the extension poles (6) and (4).
- Slide the lower part of the extension pole (4) into the steam mop body (2) until it locks (fig. 2).
- To detach the extension pipe (4) press the release button (12) and pull the handle out of the unit body.
- Insert the body with the extension pipe and the handle into the floor brush (1) so the floor brush release button (17) goes into the opening in the unit body (2) (pic. 3).
- To detach the unit body from the brush, slightly press the brush down to the floor with your foot, press the release button (17) and pull the unit body upwards.

- Due to the special design of the hinge, the floor brush (1) has a large rotation angle, so it can clean corners as well as low space under furniture (pic. 5).

USING THE STEAM MOP

Attention! Avoid dropping of the steam mop on the floor. Hitting the floor can damage the inner parts of the appliance and crack the mop handle.

Be sure to completely unwind the power cord before using the unit.

Rotate the upper power cord winding hook (9) 180° for the power cord to come off easily.

Filling the water tank with water

- Pull the water tank clamp key (13) upwards and extract the water tank (14) from the body (2).
- Open the water tank lid (15) turning it counterclockwise.
- Use the cup (20) to pour clean water into the water tank (14) (fig. 6).
- After filling the water tank with water close the lid (15) turning it clockwise.
- Install the water tank back to its place until it locks.
- If during the operation the water tank becomes empty, switch the unit off by pressing the on/off button (3), disconnect the power cord (16) plug from the mains socket and fill the water tank (14) with clean water as described above.

Washing and disinfecting the floor

- Attach the microfiber cloth (19) to the floor brush (1) (pic. 4). Press the brush to the cloth so that the stickers on the cloth attach properly to the bars on the brush.
- Plug the power cord (16) into an electric socket and press the power switch (3); the power indicator will turn red. Wait for about 25 seconds until the power indicator turns blue, and the water moistens the pad. The mop is now ready for use.
- Fixate the power cord (16) using the locking plug (10), and lay it through the upper hook (9) so that it does not hinder unit operation.

Cleaning the carpets

- Install the carpet glider (18) on top of the floor brush (1) with the pad (19) inserted. To do this, position the floor brush on the glider and press it until it locks (fig. 4).
- The frame (18) provides the easy gliding of the brush (1) along the carpets without the cloth (19) slipping up.
- Plug the power cord (16) into an electric socket and press the power switch (3); the power indicator will turn red. Wait for about 25 seconds until the power indicator turns blue, and the water moistens the pad. The mop is now ready for use.

After cleaning switch the mop off by pressing the power switch (3) and unplug the power cord plug (16) from the electric socket. Wait until the steam mop cools down before disassembling and cleaning it.

Water level

The water level is always visible thanks to the transparent water tank (14).

When the water is used up, steam will no longer be generated.

To resume operation, refill the water tank with water as described above.

WARNING: this operation should always be performed after disconnecting the unit from the mains.

RECOMMENDATIONS ON USING

- Before cleaning the floor, it is recommended to sweep or vacuum it to remove dust and dirt particles.
- When washing the floor, move the unit in an even back and forth motion, pushing it away from you and pulling it back. Move backwards to avoid stepping on the already washed floor.
- The microfiber cloth (19) collects water when washing the floor. However, depending on the characteristics of the floor surface and the set steam intensity, some moisture may remain on the floor. In this case, it is recommended to let the floor dry naturally. Drying can be accelerated by using a fan directed to the desired area.
- After you finish cleaning, remove the cloth (19) from the floor brush (1). Then the floor under the mop will not get soaked from a damp cloth.
- You can clean the carpets with the floor brush (1) with installed frame (18). To freshen the carpet, try to do the following: mix one part of water with one part of a carpet shampoo. Spray the solution on the carpet and leave it for 2 hours. After that clean the carpet with the steam mop. The carpet will be wet after this procedure, so you'll have to dry it.
- It is recommended to fully change the water in the tank (14) from time to time to avoid stagnation of water and the appearance of an extraneous smell.
- The water hardness level is different for every region. Water can contain hardness salts and other dissolved minerals. Water evaporates in the boiler and the residue remains.
- If water is soft and does not contain a lot of salts, the scale flakes will from time to time fall off the boiler walls and go out with the steam. If the water contains a lot of salts, including the hardness salts, then mineral deposits will accumulate in the boiler in a significant amount. It will hinder steam generation and may cause damage. Scale flakes can clog valves and connections. Therefore, it is recommended to use demineralized or distilled water to reduce limescale and salt deposits.
- Regular jug filters do not remove minerals and salts from water. Special demineralizing filters are used for this purpose.
- If you want to use bottled drinking water, find out its total mineralization (usually indicated on the label) and

ENGLISH

compare it with indicators for tap water (they can be found on the water supply company's website or by the Internet search). Typically, bottled water salinity is 100-400 mg / l. It may turn out that the water from the tap has salinity several times lower, so that the use of bottled water will increase the formation of scale.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch the unit off and unplug it.
- Drain the remaining water from the tank (14).
- Wipe the steam mop body with a damp cloth.
- Let the cloth cool down for several minutes before removing it from the brush.
- You can wash the microfiber cloth in a washing machine, using a delicate cycle and at temperature not exceeding 60°C. Do not use bleachers, fabric softeners or rinses, so the cloth can absorb dirt. You can dry the cloth in a dryer.
- For hand wash, use a mild detergent and dry the cloth in horizontal position.

Cleaning the water tank

- Periodically wash the water tank. Avoid stagnation of water in the tank.
- To remove lime deposits from the water tank, add 1-2 tablespoons of white vinegar into the full water tank, close the lid and shake the tank well. Then drain it and wash with clean water.

Cleaning limescale from the inside of the unit

- If your steam mop begins to produce steam at a slower pace than usual or stops producing it entirely, you may have to remove limescale. Limescale slowly builds up on the inner metal parts of the unit, which affects its performance. The unit should be descaled each 25-50 refills of the water tank, and no less than once a month, especially in regions with hard water. The frequency of descaling is contingent on the hardness of the tap water and on how often you use the steam mop.
- Prepare a solution of 1 part white vinegar to 2 parts tap water and pour it into the water tank (14).

- Fixate and position the steam mop so that the steam jet is directed away from the floor or surrounding objects and surfaces. Plug the unit into mains, turn it on by pressing the power switch (3) and let the unit produce steam from the prepared solution.
- Repeat the above procedure as many times as required to ensure an optimal steam jet.
- Wash the water tank (14) with clean water.
- Fill the water tank (14) with clean water, insert it into the body (2), and let it produce steam until the water is depleted and no steam is being produced.

Cleaning the steam release openings

- Make sure that the unit is unplugged from the mains and has cooled down. Remove the brush (1). To detach the unit body from the brush, slightly press the brush against the floor with your foot, push the release button (17) and pull the unit body upwards. Rotate and move the cleaning needle (21) back and forth to clean the steam release opening on the unit body (2) (fig. 7).

Warning! Do not leave the unit unsupervised while descaling and/or using it.

Attention! Perform a test cleaning of an isolated area after each descaling to make sure that no scale or dirt is left inside the unit.

STORAGE

Note: After you finish using the mop, remove the water tank before switching the power off and let the unit operate for some time until the steam release stops.

- Switch the unit off and unplug it.
- Follow the requirements of the "Cleaning and care" section.
- Wind the power cord on the special cord storage hooks (9, 11).
- Fixate the remaining part of the power cord using the locking plug (10).
- Place the mop vertically.
- Keep the steam supply away from children in a dry and cool place.

TROUBLESHOOTING

Let the unit cool down completely before performing any maintenance works or troubleshooting.

Problem	Cause	Solution
Low steam or no steam	The water tank is empty	Fill the water tank with water
	The steam nozzle is clogged	Clean the steam nozzle (located in the lower part of the body)
	Lime scales and salt deposits accumulated in the water tank	Remove the lime scales and salt deposits from the water tank
	Scale has built up inside the heater	Descal the heater. <i>This procedure is not covered by the warranty and is to be performed by the user themselves (see Cleaning and Maintenance)</i>
The unit is not switched on	No power supply	Make sure that the unit is connected to the mains
	On/off button was not pressed	Press the on/off button
	The fuse was blown out	Apply to the authorized service center.

If problems persist or are not listed above, please contact an authorized service center (www.vitek.ru) or contact the Customer Support.

DELIVERY SET

Steam mop – 1 pc.
 Frame for carpets – 1 pc.
 Microfiber cloth – 2 pcs.
 Measuring cup – 1 pc.
 Cleaning needle – 1 pc.
 Instruction manual – 1 pc.
 Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
 Rated input power: 1300 W
 Water tank capacity: 0,35 L
 Warm-up time: 25 sec.
 Steam output intensity: up to 18-23 g/min
 Power cord length: 4.5 m

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ПАРОВАЯ ШВАБРА VT-8189

Паровая швабра предназначена для мытья и дезинфекции пола, ковровых покрытий.

ОПИСАНИЕ

1. Щётка для пола
2. Корпус
3. Кнопка включения/выключения устройства (⏻)
4. Нижняя удлинительная трубка
5. Кнопки фиксаторов верхней удлинительной трубки
6. Верхняя удлинительная трубка
7. Кнопка фиксатора ручки
8. Ручка
9. Верхний крючок для намотки сетевого шнура
10. Фиксатор сетевого шнура
11. Нижний крючок для намотки сетевого шнура
12. Кнопка фиксатора нижней удлинительной трубки
13. Клавиша фиксатора резервуара для воды
14. Резервуар для воды
15. Крышка резервуара для воды
16. Сетевой шнур
17. Кнопка фиксатора щётки для пола
18. Рамка для ковровых покрытий
19. Тряпка из микрофибры
20. Стакан для залива воды
21. Игла для чистки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Высокая температура.

Риск ожога!



Если это указано на изделии, не прикасайтесь к нему, так как детали могут быть очень горячими.



ВНИМАНИЕ: ПАР!

Риск ожога!

Прибор достигает очень высоких температур.

Неправильное использование прибора может привести к ожогу.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение любых операций с этим устройством, отличных от рекомендованных в данном руководстве, может представлять риск получения травмы.

- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.
- Вилка сетевого шнура имеет контакт заземления, вставляйте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Полностью размотайте сетевой шнур перед подключением прибора к сети и перед использованием. Всегда используйте изделие с полностью размотанным сетевым шнуром.

- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства, рабочей поверхности, сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Выключайте устройство и отключайте его от электрической сети после окончания воды в резервуаре.
- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.
- Не подвергайте воздействию дождя.
- Не используйте устройство вблизи от кухонной раковины, в ванных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Запрещается использовать устройство в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей, запрещается использовать устройство в местах хранения таких жидкостей, где существует опасность взрывов или в присутствии токсичных веществ.
- Не заливайте в резервуар токсичные вещества, кислоты, растворители, спиртовые или моющие средства для удаления накипи, агрессивные вещества и/или взрывчатые вещества или парфюмерные добавки, так как это может повредить швабру или сделать её небезопасной для использования.
- Пар не должен быть направлен на электрические приборы или электрические розетки.
- Не направляйте струю пара на токсичные вещества, кислоты, растворители, моющие средства или агрессивные вещества. Обращение с опасными веществами и их удаление должны осуществляться в соответствии с указаниями изготовителей этих веществ.
- Не направляйте струю пара на взрывоопасные порошки или жидкости, углеводороды, открытое пламя и очень горячие предметы.
- Используйте ручку для транспортировки. Не тяните за сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур в качестве ручки. Не поднимайте прибор с помощью сетевого шнура. Не протягивайте сетевой шнур через острые углы и не подвергайте шнур воздействию нагретых поверхностей.
- Не размещайте изделие вблизи источников тепла, таких как камины, печи и духовки.
- Не устанавливайте изделие вблизи электромагнитных полей, таких как индукционные панели.
- Повторно наматывайте сетевой шнур на крючки для намотки, когда прибор не используется.
- При уборке лестниц прибор должен располагаться на ступенях ниже уровня пользователя.
- Не направляйте струю пара на какую-либо часть тела людей или животных.
- Не используйте швабру для чистки кожи, полированной воском мебели или полов, синтетических

тканей, бархата или других тонких, чувствительных к пару материалов.

- Не используйте на любых незапечатанных твердых поверхностях пола. Кроме того, на поверхностях, обработанных воском или на некоторых полах без воска, блеск может быть удален под воздействием тепла и пара. Всегда рекомендуется проверять изолированную область пола, поверхность, которую необходимо очистить, прежде чем продолжить. Мы также рекомендуем ознакомиться с инструкциями по эксплуатации и уходу от производителя пола.
- Устанавливайте прибор вертикально на ровной сухой влагонепроницаемой и термостойкой поверхности, не кладите его горизонтально и не переворачивайте во время работы.
- Используйте только насадки, входящие в комплект поставки.
- Перед началом использования устройства, убедитесь в том, что паровая головка установлена правильно и надёжно зафиксирована.
- Рекомендуется заливать в резервуар водопроводную воду, прошедшую дополнительную очистку бытовыми фильтрами. Не используйте газированную воду и парфюмерные добавки.
- Прибор вырабатывает очень горячий пар для дезинфекции рабочей зоны. Это означает, что щётка для пола и тряпка сильно нагреваются во время использования.

Осторожно: всегда надевайте подходящую обувь при использовании паровой швабры и при смене принадлежностей на паровой швабре. Не носите тапочки или обувь с открытым носком.

- Корпус прибора может сильно нагреваться во время работы. Не касайтесь горячих поверхностей руками. Будьте осторожны! Возможен риск получения ожога!
- Остерегайтесь получения ожогов горячим паром.
- Отключайте устройство от электросети после использования или перед чисткой.
- При отключении устройства от электрической сети держитесь за вилку сетевого шнура и выньте её из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур – это может привести к его повреждению и вызвать короткое замыкание.
- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не разрешайте детям прикасаться к рабочей поверхности, к корпусу устройства, к сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром

или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.

Опасность удушья!

- Периодически проверяйте целостность шнура питания.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений вилки шнура питания или шнура питания, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите прибор от электросети и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите устройство на наличие повреждений, при наличии повреждений не включайте его в электрическую сеть.
- Убедитесь, что указанные параметры напряжения питания устройства соответствуют параметрам электрической сети.
- Для удаления пыли протрите прибор слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

СБОРКА ПАРОВОЙ ШВАБРЫ

Примечание: Каждая паровая швабра проходит 100% тестирование на заводе, чтобы гарантировать работоспособность и безопасность продукта. При первой сборке новой паровой швабры вы можете заметить

остатки воды внутри устройства. Это не является недостатком.

- Извлеките прибор из упаковки, убедившись, что изделие не повреждено и что все детали включены в комплект поставки.
- Вставьте ручку (8) в удлинительную трубку (6) до щелчка, предварительно нажав на кнопку фиксатора (7) (рис. 1).
- Для извлечения ручки (8) нажмите на кнопку фиксатора (7) и вытяните её из удлинительной трубки (6).
- Вставьте нижнюю часть удлинительной трубки (6) в удлинительную трубку (4) до щелчка (рис. 1).
- Для разъединения удлинительных трубок (6) и (4) одновременно нажмите на кнопки фиксаторов (5) и потяните удлинительные трубки в разные стороны.
- Вставьте нижнюю часть удлинительной трубки (4) корпус паровой швабры (2) до щелчка (рис. 2).
- Для извлечения удлинительной трубки (4) нажмите на кнопку фиксатора (12) и вытяните её из корпуса.
- Вставьте корпус с удлинительной трубкой и ручкой в щётку для пола (1) таким образом, чтобы кнопка (17) фиксатора щётки вошла в отверстие на корпусе (2) (рис. 3).
- Для отсоединения корпуса от щётки слегка прижмите щётку мыском ноги к полу, нажмите на кнопку фиксатора (17) и потяните корпус вверх.
- Благодаря особенной конструкции шарнира щётка для пола (1) имеет большой угол поворота, может очищать углы, а также низкое пространство под мебелью (рис. 5).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАРОВОЙ ШВАБРЫ

Внимание! Не допускайте падения паровой швабры на пол. Из-за ударов об пол внутренние части устройства могут повредиться, а рукоятка швабры может треснуть. Перед использованием прибора не забудьте полностью размотать сетевой шнур. Верхний крючок для катушки сетевого шнура (9) поверните на 180° для удобства снятия сетевого шнура.

Заливка воды в резервуар

- Потяните вверх клавишу фиксатора (13) и вытяните резервуар для воды (14) из корпуса (2).
- Откройте крышку (15) резервуара для воды, поворачивая её против часовой стрелки.
- Используя стаканчик (20), налейте в резервуар (14) чистую воду (рис. 6).
- После заполнения резервуара водой закройте крышку (15), вращая её по часовой стрелке.
- Установите резервуар на место, до надёжной фиксации.
- Если в процессе использования швабры вода в резервуаре закончилась, выключите устройство, нажав на кнопку включения (3), извлеките вилку сетевого шнура (16) из электрической розетки и залейте чистую воду в резервуар (14) в соответствии с указаниями выше.

Мытьё и дезинфекция пола

- Прикрепите к щётке для пола (1) тряпку из микрофибры (19) (рис. 4). Прижмите щётку к тряпке, чтобы липучки на тряпке хорошо сцепились с планками на щётке.

- Вставьте вилку сетевого шнура (16) в электрическую розетку и нажмите на кнопку включения (3), при этом индикация кнопки включения загорится красным цветом. Подождите примерно 25 секунд, пока индикатор кнопки включения не загорится голубым цветом, включится подача воды и паровая швабра будет готова к работе.
- Чтобы сетевой шнур (16) не мешал во время уборки, закрепите его в фиксаторе (10) и проложите через верхний крючок (9).

Чистка ковровых покрытий

- Установите рамку для ковровых покрытий (18) поверх щётки для пола (1) с надетой тряпкой (19). Для этого установите щётку для пола на рамку и прижмите, пока рамка не встанет на место (рис. 4).
- Рамка (18) облегчает скольжение щётки (1) по ковровым покрытиям, предотвращая задираание тряпки (19).
- Вставьте вилку сетевого шнура (16) в электрическую розетку и нажмите на кнопку включения (3), при этом индикация кнопки включения загорится красным цветом. Подождите примерно 25 секунд, пока индикатор кнопки включения не загорится голубым цветом, включится подача воды и паровая швабра будет готова к работе.

По окончании работы выключите швабру, нажмите на кнопку включения (3) и извлеките вилку сетевого шнура (16) из электрической розетки. Дождитесь, когда паровая швабра остынет, затем приступите к разборке и чистке прибора.

Уровень воды

Уровень воды всегда виден благодаря прозрачному резервуару (14). Когда вода будет израсходована, пар перестанет выделяться.

Чтобы возобновить работу, снова заполните резервуар водой, как описано выше.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: эту операцию всегда следует выполнять после отключения прибора от сети

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Перед мытьем пола рекомендуется его подмести или пропылесосить для удаления пыли и частиц грязи.
- При мытье пола перемещайте прибор равномерными возвратно-поступательными движениями, отталкивая его от себя и притягивая обратно. Двигайтесь назад, чтобы не наступать на уже вымытый пол.
- Тряпка из микрофибры (19) собирает воду при мытье пола. Однако в зависимости от особенностей поверхности пола и заданной интенсивности подачи пара на полу может остаться немного влаги. В этом случае рекомендуется дать полу высохнуть естественным путем. Высыхание можно ускорить с помощью вентилятора, направив его на требуемую область.
- По окончании уборки снимайте тряпку (19) со щётки для пола (1). Тогда пол под шваброй не будет отсыревать от влажной тряпки.
- Щёткой для пола (1) с установленной рамкой (18) можно чистить ковровые покрытия. Чтобы освежить ковер, попробуйте проделать следующее: разведите водой средство для чистки ковровых покрытий

в соотношении 1:1. Пульверизатором разбрызгайте получившийся раствор и оставьте ковер на 2 часа. По окончании времени почистите ковер паровой шваброй. Ковер после этой процедуры будет влажный, его необходимо просушить.

- Рекомендуется периодически полностью заменять воду в резервуаре (14) во избежание застоя воды и появления постороннего запаха.
- В регионах страны разный уровень жёсткости воды. В воде могут быть соли жёсткости и другие растворённые минералы. В бойлере вода выпаривается, а осадки остаются.
- Если солей в воде мало и вода мягкая, то хлопья накипи будут периодически осыпаться со стенок бойлера и выходить вместе с паром. Если в воде много солей, в том числе солей жёсткости, то минеральные отложения будут скапливаться в бойлере в значительном объеме. Это затруднит образование пара и может привести к поломке. Хлопья накипи могут засорить клапаны и патрубки. Поэтому рекомендуется использовать деминерализованную или дистиллированную воду для уменьшения образования накипи и отложения солей.
- Обычные кувшинные фильтры не удаляют из воды минералы и соли. С этой задачей справляются специальные деминерализационные фильтры.
- Если вы хотите использовать бутилированную питьевую воду, узнайте её общую минерализацию (обычно указывается на этикетке) и сравните её с показателями для водопроводной воды (их можно найти на сайте компании водоснабжения или поиском в интернете). Как правило, минерализация бутилированной воды составляет 100-400 мг/л. Может оказаться, что вода из-под крана имеет минерализацию в несколько раз меньшую, так что использование бутилированной воды увеличит образование накипи.

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите прибор и отключите его от электросети.
- Слейте из резервуара (14) остатки воды.
- Протрите корпус паровой швабры влажной тканью.
- Прежде чем снять тряпку с щётки, подождите несколько минут, чтобы она остыла.
- Тряпку из микрофибры можно стирать в стиральной машине в бережном режиме при температуре не выше 60°C.
- Никогда не используйте отбеливатель, средство для полоскания и кондиционер, чтобы тряпка хорошо впитывала загрязнения. Тряпка пригодна для сушки в сушильной машине.
- При ручной стирке используйте мягкое моющее средство и сушите её горизонтально.

Очистка резервуара для воды

- Периодически промывайте резервуар для воды. Не допускайте застоя воды в резервуаре.
- Чтобы очистить известковые отложения, которые накапливаются внутри резервуара для воды, добавьте одну или две столовые ложки белого уксуса в полный резервуар для воды, закройте крышку резервуара для воды и встряхните содержимое, затем вылейте и промойте резервуар чистой водой.

Очистка от известкового налета внутренней части прибора

- Если ваша паровая швабра начинает вырабатывать пар медленнее, чем обычно, или перестает вырабатывать пар, возможно, вам потребуется удалить известковый налет. Со временем на металлических частях внутри прибора может образовываться известковая накипь, что может сильно повлиять на характеристики швабры. Удалять известковый налет необходимо регулярно каждые 25-50 раз, когда вы используете полный резервуар для воды, или не реже одного раза в месяц, особенно в районах с жесткой водой. Частота удаления известкового налета зависит от жесткости водопроводной воды и от того, как часто вы пользуетесь паровой шваброй.
- Приготовьте раствор из 1/3 белого уксуса и 2/3 водопроводной воды, и налейте в резервуар для воды (14).
- Закрепите и установите паровую швабру таким образом, чтобы пар выходил в направлении от пола или окружающих предметов и поверхностей. Подключите устройство к электрической сети, включите его, нажав на кнопку включения (3), и позвольте устройству производить пар из приготовленного раствора.
- Повторите описанную выше процедуру столько раз, сколько будет необходимо для достижения нормального выхода пара.
- Промойте резервуар (14) чистой водой.
- Наполните резервуар (14) чистой водой, установите его в корпус (2) и позвольте устройству производить пар до тех пор, пока вода не будет израсходована и пар не перестанет выделяться.

Очистка отверстия выхода пара

- Убедитесь, что устройство отключено от электрической сети и остыло. Снимите щётку (1). Для отсоединения корпуса от щётки слегка прижмите щётку мыском ноги к полу, нажмите на кнопку фиксатора (17) и потяните корпус вверх. Совершая возвратно-поступательные и вращательные движения иглой (21) прочистите отверстие выхода пара на корпусе (2) (рис. 7).

Предупреждение! Не оставляйте устройство без присмотра во время удаления накипи и/или во время использования.

Внимание! После каждого удаления накипи проводите пробную очистку на подходящем изолированном участке, чтобы убедиться, что в системе не осталось налёта и грязи.

ХРАНЕНИЕ

Примечание: После использования швабры выньте резервуар для воды перед отключением питания, а затем дайте изделию поработать некоторое время, пока не перестанет выходить пар.

- Выключите прибор и отключите его от электросети.
- Выполните требования раздела «Чистка и уход».
- Намотайте сетевой шнур на специальные крючки для намотки (9, 11).
- Закрепите оставшуюся часть сетевого шнура в фиксаторе (10).
- Поставьте швабру в вертикальное положение.
- Храните паровую швабру в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.

РУССКИЙ

ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Дайте прибору полностью остыть перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или проверке неисправностей.

Проблема	Причина	Решение
Слабый пар или отсутствие пара	В резервуаре для воды закончилась вода	Залейте воду в резервуар для воды
	Засорение парового сопла	Прочистите паровое сопло (находится снизу корпуса)
	В резервуаре для воды скопились известковый налёт и солевые отложения	Удалите из резервуара для воды известковый налет и солевые отложения
	В нагревателе образовалась накипь	Удалите из нагревателя накипь. <i>Процедура проводится самостоятельно и не подпадает под гарантию (см. раздел Чистка и уход)</i>
Устройство не включается	Отсутствует подача питания	Убедитесь, что устройство подключено к электрической розетке
	Кнопка включения не была нажата	Нажмите кнопку включения
	Перегорел предохранитель	Обратитесь в авторизованный сервисный центр

Если проблемы сохраняются или не перечислены выше, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр (www.vitek.ru) или обратитесь в Службу поддержки клиентов.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Паровая швабра – 1 шт.
Рамка для ковровых покрытий – 1 шт.
Тряпка из микрофибры – 2 шт.
Мерный стаканчик – 1 шт.
Игла для чистки – 1 шт.
Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1300 Вт
Объём резервуара для воды: 0,35 л
Время разогрева: 25 сек.
Интенсивность выхода пара: до 18-23 г/мин
Длина сетевого шнура: 4,5 м

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

для СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ

ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

для СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.

ТЕЛ.: +7 (499) 685-48-18, E-MAIL: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН для СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

БУ ШВАБРАСЫ VT-8189

Бу швабрасы едендерді, кілем жабындарын жууға және зарарсыздандыруға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Еденге арналған қылшақ
2. Корпусы
3. Құрылғыны қосу/сөндіру батырмасы (🔌)
4. Төменгі ұзартқыш түтік
5. Жоғарғы ұзартқыш түтік бекіткіштерінің батырмалары
6. Жоғарғы ұзартқыш түтік
7. Тұтқа бекіткішінің батырмасы
8. Тұтқа
9. Желі бауын орауға арналған жоғарғы ілгек
10. Желі бауының бекіткіші
11. Желі бауын орауға арналған төменгі ілгек
12. Төменгі ұзартқыш түтікті бекіту батырмасы
13. Суға арналған сұйыққойма бекіткішінің пернесі
14. Суға арналған сұйыққойма
15. Суға арналған сұйыққойма қақпағы
16. Желі бауы
17. Еденге арналған қылшақ бекіткіш батырмасы
18. Кілем жабындарына арналған жақтау
19. Микрофибрадан жасалған шүберек
20. Су құюға арналған стақан
21. Тазалауға арналған ине



ЕСКЕРТУ: Жоғары температура. Күйік алу қаупі! Егер бұл өнімде көрсетілсе, оған қол тиізбеңіз, өйткені бөлшектер өте ыстық болуы мүмкін.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: БУ! Күйік алу қаупі!

Аспап өте жоғары температураларға жетеді. Аспапты дұрыс пайдаланбау күйікке әкелуі мүмкін.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аспапты пайдаланбас бұрын, осы пайдалану бойынша басшылықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы басшылықта баяндалғандай, тікелей тағайыны бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына әкелуі, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін. Кез-келген керек-жарақтарды немесе құрылғыларды пайдалану, сондай-ақ осы басшылықта ұсынылғаннан басқа, осы құрылғымен кез-келген операцияларды орындау жарақат алу қаупін тудыруы мүмкін.

- Заттанбада көрсетілген құрылғының жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Желілік бау ашасының жерге тұйықталу байланысы бар, оны тұйықтандырудың сенімді байланысы бар электр розеткасына салыңыз.
- Аспапты желіге қоспас бұрын және қолданар алдында желілік бауды толығымен тарқатыңыз. Өрқашан бұйымды желілік бауы толығымен тарқатылған күйінде қолданыңыз.
- Өрт шығу қаупін болдырмау үшін құрылғыны электр розеткаға қосудың алдында жалғастырығыштарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғы корпусын, жұмыс бетін, желілік бауын және желілік бау ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Сұйыққоймада су біткеннен кейін құрылғыны өшіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Желіге қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.

- Құрылғыны жылу көздерінің, жылыту аспаптарының немесе ашық оттың тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Жаңбыр әсеріне ұшыратпаңыз.
- Құрылғыны ас үй раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы суға құлап кетсе, дереу желілік баудың ашасын электр розеткасынан суырыңыз, осыдан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады. Құрылғыны тексерту немесе жөндету үшін авторланған сервис орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны аэрозольдар пайдаланылатын немесе шашыратылатын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерде пайдалануға тыйым салынады, құрылғыны жарылыс қаупі немесе улы заттар бар сұйықтықтарды сақтайтын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Сұйыққоймаға улы заттарды, қышқылдарды, еріткіштерді, спирттік немесе қақ кетіретін жуу құралдарын, агрессивті заттарды және/немесе жарылғыш заттарды немесе парфюмерлік қоспаларды құймаңыз, себебі бұл швабраны зақымдауы немесе оны қолдануға қауіпті етуі мүмкін.
- Бу электр құралдарына немесе электр розеткаларына бағытталмауы керек.
- Бу ағынын улы заттарға, қышқылдарға, еріткіштерге, жуғыш құралдарға немесе агрессивті заттарға бағыттамаңыз. Қауіпті заттармен жұмыс істеу және оларды жою осы заттарды дайындаушылардың нұсқауларына сәйкес жүзеге асырылуы тиіс.
- Бу ағынын жарылғыш ұнтақтарға немесе сұйықтықтарға, көмірсутектерге, ашық жалынға және өте ыстық заттарға бағыттамаңыз.
- Тасымалдауға арналған тұтқаны пайдаланыңыз. Желілік баудан тартпаңыз. Желілік бауды тұтқа ретінде пайдаланбаңыз. Құрылғыны желі бауы көмегімен көтермеңіз. Желі бауын өткір бұрыштар арқылы тартпаңыз немесе бауды қыздырылған беттер әсеріне ұшыратпаңыз.
- Бұйымды каминдер, пештер мен тұмша пештер сияқты жылу көздеріне жақын қоймаңыз.
- Бұйымды индукциялық панельдер сияқты электромагниттік өрістерге жақын орнатпаңыз.
- Аспап қолданылмаған кезде желілік бауды орау ілмектеріне қайта ораңыз.
- Баспалдақтар тазалау кезінде аспап пайдаланушы деңгейінен төмен баспалдақтарда орналасуы керек.
- Бу ағынын адамдар немесе жануарлар денесінің кез келген бөлігіне бағыттамаңыз.
- Былғары, балауызбен жылытырылған жиһаз немесе еденді, синтетикалық маталарды, барқытты немесе басқа жұқа, бұға сезімтал материалдарды тазалау үшін швабраны пайдаланбаңыз.
- Кез келген бекітілмеген қатты еден беттеріне қолданбаңыз. Сонымен қатар, балауызбен өңделген беттерде немесе балауызсыз кейбір едендерде жылу мен будың әсерінен жылытырылуы кетуі мүмкін. Тазалануы керек болған еден бетінің оқшауланған аймағын, өрқашан тазалауды жалғастырас бұрын тексеріп алу ұсынылады. Сондай-ақ, еден өндірушісінің пайдалану және күтім туралы нұсқауларымен танысуды ұсынамыз.
- Аспапты тегіс құрғақ, ылғалға төзімді бетке және тік орнатыңыз, оны жұмыс уақытында көлденеңнен және аударып қоймаңыз.

ҚАЗАҚША

- Жеткізілім жиынтығына кіретін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны пайдалануы бастаудың алдында, бұлағыш бастиек дұрыс орнатылғанына және сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Сұйыққоймаға тұрмыстық сүзгілерден қосымша тазалаудан өткен су құбырының суын құю ұсынылады. Газдалған су мен парфюм қоспаларын пайдаланбаңыз.
- Аспап жұмыс аймағын дезинфекциялау үшін өте ыстық бу шығарады. Бұл пайдалану кезінде еден қылшағы мен шүберек қатты қызады дегенді білдіреді.

Абайлаңыз: бу швабрасын қолданған кезде және бу швабрасыны керек-жарақтарын ауыстырған кезде әрқашан қолайлы аяқ киім киіңіз. Басы ашық тәлішке немесе аяқ киім киімеңіз.

- Аспаптың корпусы жұмыс кезінде қатты қызуы мүмкін. Ыстық беттерді қолыңызбен ұстамаңыз. Абай болыңыз! Күйіп қалу қаупі бар!
- Ыстық будан күйіп қалудан сақ болыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін немесе тазалау алдында электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде тек желілік баудың ашасынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан шығарыңыз, желі бауынан тартпаңыз – бұл оның зақымдануына әкелуі және қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.
- Құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда жұмыс бетін, құрылғы корпусын, желілік бауды немесе желілік баудың ашасын ұстауына балаларға рұқсат етпеңіз.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғыны маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше назарда болыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Қуаттандыру бауының бүтіндігін мезгілімен тексеріп отырыңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті персонал ауыстыруы тиіс.
- Қуаттандыру бауы немесе қуаттандыру бауының ашасы зақымданған болса, егер құрылғы кідіріспен жұмыс істесе, сондай-ақ ол құлаған болса құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сондай-ақ құрылғы құлаған болса, аспапты электр желісінен ажыратыңыз және кепілдік талоны мен www.vitek.ru

сайтында көрсетілген байланыс мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған (өкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.

- Зақымдануға жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық қаптамада тасымалдаңыз.
- Құрылғыны салқын құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ АСПАП ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАҢАУА АРНАЛҒАН. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАҢАУҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАҢАУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдағанда немесе сақтағаннан кейін, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.

- Құрылғыны қаптамадан шығарыңыз және қаптама материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтап қойыңыз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалану нұсқауларымен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Құрылғыны зақымдануына қатысты қарап шығыңыз, зақымдануы болған жағдайда оны электр желіге қоспаңыз.
- Құрылғының көрсетілген қуаттандыру кернеуі параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Шаңды кетіру үшін аспапты сәл дымқыл матмен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

БУ ШВАБРАСЫН ЖИНАУ

Ескертпе: Әрбір бу швабрасы өнімнің жұмысқа жарамдылығы мен қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін зауытта 100% сынақтан өтеді. Жаңа бу швабрасын бірінші рет жинау кезінде сіз құрылғының ішінде қалған суды бұлғауыңыз мүмкін. Бұл ақаулық болып табылмайды.

- Аспапты қаптамадан шығарып, өнімнің зақымдалмағанына және барлық бөлшектер жеткізілім жиынтығына кіргеніне көз жеткізіңіз.
- Тұтқаны (8) шертілгенге дейін басып ұзартқыш түтікке (6) салыңыз, алдын ала бекіткіш батырмасын (7) басып тұрыңыз (сур. 1).
- Тұтқаны (8) шығарып алу үшін бекіткіш батырмасын (7) басып, оны ұзартқыш түтіктен (6) шығарып алыңыз.
- Ұзартқыш түтіктің төменгі бөлігін (6) ұзартқыш түтікке (4) шертілгенге дейін салыңыз (сур. 1).
- Ұзартқыш түтіктерді (6) және (4) ажырату үшін бір уақытта бекіту батырмаларын (5) басып, ұзартқыш түтіктерді қарама қарсы жаққа тартыңыз.
- Ұзартқыш түтіктің төменгі бөлігін (4) бу швабрасының корпусына (2) шертілгенге дейін салыңыз (сур. 2).
- Ұзартқыш түтікті (4) шешіп алу үшін бекіткіш батырмасын (12) басыңыз және оны корпустан шығарып алыңыз.
- Ұзартқыш түтігі мен тұтқасы бар корпусты еден қылшағына (1), қылшақ бекіткішінің батырмасы (17) корпусты тесікшесіне (2) енетіндей етіп салыңыз (сур. 3).
- Корпусты қылшақтан ажырату үшін қылшақты аяғыңыздың ұшымен еденге аздап басыңыз, бекіткіш

батырмасын (17) басыңыз және корпусты жоғары қарай тартыңыз.

- Топсаның арнайы құрастырылымы арқасында еден қылшағы (1) үлкен бұрылу бұрышына ие, бұрыштарды, сондай-ақ жиһаздың астындағы кеңістікті тазалай алады (сур. 5).

БУ ШВАБРАСЫН ҚОЛДАНУ

Назар аударыңыз! Бу швабрасының еденге құлауына жол бермеңіз. Еденге соғылу салдарынан құрылғының ішкі бөліктері зақымдалуы, ал швабраның тұтқасы жарылып кетуі мүмкін.

Аспапты пайдаланбас бұрын, желілік бауды толығымен таркатуды ұмытпаңыз.

Желі бауын таркатуға ыңғайлы болу үшін, желі бауын (9) орауға арналған жоғарғы ілгекті 180° бұрыңыз.

Сұйыққоймаға су құю

- Бекіткіш пернесін (13) жоғары қарай тартыңыз және суға арналған сұйыққойманы (14) корпустан (2) тартып алыңыз.
- Суға арналған сұйыққойманың қақпағын (15) сағат тіліне қарсы бұрап ашыңыз.
- Стақаншаны (20) пайдаланып, сұйыққоймаға (14) таза су құйыңыз (сур. 6).
- Сұйыққойманы сумен толығаннан кейін қақпақты (15) сағат тіліне бағытымен бұрап жабыңыз.
- Сұйыққойманы сенімді бекітілгенге дейін орнына қойыңыз.
- Егер швабраны пайдалану кезінде сұйыққоймадағы су таусылса, қосу батырмасын (3) басып, құрылғыны өшіріңіз, электр розеткасынан желі бауыны ашасын (16) суырып алыңыз және жоғарыдағы нұсқауларға сәйкес сұйыққоймаға (14) таза су құйыңыз.

Еденді жуу және дезинфекциялау

- Еден қылшағына (1) микрофибра шүберегін (19) бекітіңіз (сур. 4). Қылшақтағы планкаға шүберек жабыстырмалары жақсы жабысқандай етіп, қылшақты шүберекке басыңыз.
- Желі бауының ашасын (16) электр розеткасына салыңыз және қосу батырмасын (3) басыңыз, осы ретте қосу батырмасының индикациясы қызыл түспен жанады. Қосу батырмасының индикаторы көгілдір түспен жанғанға дейін, шамамен 25 секунд күтіңіз, су беру қосылады және бу швабрасы жұмыс істеуге дайын болады.
- Желі бауы (16) жұмыс кезінде кедергі жасамауы үшін, оны бекіткішке (10) бекітіңіз және жоғарғы ілгектен (9) өткізіп салыңыз.

Кілем жабындарын тазалау

- Кілем жабынына арналған жақтауды (18) еденге арналған қылшақтың (1) үстіне кігізілген шүберекпен (19) бірге орнатыңыз. Ол үшін еденге арналған қылшақты жақтауға орнатыңыз және жақтау орнына келгенше басыңыз (сур. 4).
- Жақтау (18) қылшақтың (1) кілем жабындары үстінен сырып журуін жеңілдетеді, шүберектің (19) түрілуіне жол бермейді.
- Желі бауының ашасын (16) электр розеткасына салыңыз және қосу батырмасын (3) басыңыз, осы ретте қосу батырмасының индикациясы қызыл түспен жанады. Қосу батырмасының индикаторы көгілдір түспен жанғанға дейін, шамамен 25 секунд күтіңіз, су беру қосылады және бу швабрасы жұмыс істеуге дайын болады.

Жинастыруды аяқтағаннан кейін қосу батырмасына (3) басыңыз және желі бауының ашасын (16) электр розеткасынан алып тастаңыз. Бу швабрасы салқындағанша күтіңіз, содан кейін аспапты бөлшектеуге және тазартуға кірісіңіз.

Су деңгейі

Су деңгейі әрдайым мөлдір сұйыққойманың (14) арқасында көрініп тұрады.

Су жұмсалып біткенде, бу шығуын тоқтатады.

Жұмысты жалғастыру үшін, сұйыққойманы жоғарыда сипатталғандай сумен толтырыңыз.

ЕСКЕРТУ: бұл операция әрқашан құрылғыны желіден ажыратқаннан кейін ғана орындалуы керек

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ ҰСЫНЫСТАР

- Еденді жуар алдында шаң мен кір бөлшектерін кетіру үшін оны сыпыру немесе шаңсорғыштау ұсынылады.
- Еденді жуу кезінде аспапты біркелкі қайтарымды-жылжитпалы қозғалыстармен жүргізіңіз, өзіңізден кері итеріп және қайта тартып қозғалтыңыз. Жуылған еденге баспау үшін артқа жылжыңыз.
- Микрофибрадан жасалған шүберек (19) еденді жуу кезінде суды жинайды. Алайда, еден бетінің ерекшеліктеріне және бу берудің берілген қарқындылығына байланысты еденге аздап ылғал қалуы мүмкін. Бұл жағдайда еденді табиғи түрде кептіру ұсынылады. Кептіруді желдеткіштің көмегімен оны қажетті аймаққа бағыттау арқылы жеделдетуге болады.
- Тазалау аяқталғаннан кейін шүберекті (19) еденге арналған қылшақтан (1) шешіп алыңыз. Сонда швабраның астындағы еден дымқыл шүберектен ылғалданбайды.
- Жақтауы (18) орнатылған еденге арналған қылшақпен (1) кілем жабындарын тазалауға болады. Кілемді жаңарту үшін келесі әрекеттерді орындап көріңіз: кілем тазартуға арналған құралды 1:1 қатынасында сумен сұйылтыңыз. Жасалған ерітіндіні бүріккішпен шашыратып себіңіз және кілемді 2 сағатқа қалдырыңыз. Уақыт келгенде кілемді бу швабрасымен тазалаңыз. Бұл әрекеттен кейін кілем дымқыл болады, оны кептіру керек.
- Судың тұрып қалуын және бөгде иістің пайда болуын болдырмау үшін сұйыққоймадағы (14) суды мезгілімен толығымен ауыстыру ұсынылады.
- Ел өңірлерінде судың кермектігінің деңгейі әртүрлі. Суда кермектілік тұздары және басқа еріген минералдар болуы мүмкін. Қазандықтағы су буланып, шөгінділері қалады.
- Егер суда тұз аз болса және су жұмсақ болса, онда қақ қабыршақтары мезгіл-мезгіл қазандықтың қабырғаларынан құлап, бұмен бірге шығады. Егер суда тұздар көп болса, оның ішінде кермектілік тұздары болса, онда минералды шөгінділер қазандықта айтарлықтай мөлшерде жиналады. Бұл бұудың пайда болуын қиындатады және сынуға әкелуі мүмкін. Ққа үлпектері клапандар мен келте құбырларды бітеуі мүмкін. Сондықтан қақтың пайда болуын және тұздың жиналуын азайту үшін деминерализацияланған немесе дистилденген суды пайдалану ұсынылады.
- Кәдімгі құмыра сүзгілері судан минералдар мен тұздарды алып тастамайды. Бұл мәселені арнайы деминерализация сүзгілері жеңе алады.
- Егер сіз бөтелкедегі ауыз суды қолданғыңыз келсе, оның жалпы минералдануын біліп алыңыз (әдетте

ҚАЗАҚША

затбелгіде көрсетілген) және оны су құбыры суының көрсеткіштерімен салыстырыңыз (оларды сумен жабдықтау ұйымының сайтынан немесе интернеттен табуға болады). Әдетте, бөтелкедегі судың минералдануы 100-400 мг/л құрайды. Қраннан аққан судың минералдануы бірнеше есе аз болуы мүмкін, сондықтан бөтелкедегі суды пайдалану қақтану мөлшерін арттырады.

ТАЗАЛАУ және КҮТІМ

- Аспапты сөндіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Сұйыққоймадан (14) қалған суды ағызыңыз.
- Бу швабрасы корпусын дымқыл матамен сүртіңіз.
- Шүберекті қылшақтан шешпес бұрын, оның салқындауын бірнеше минут күтіңіз.
- Микрофибрадан жасалған шүберекті кір жуғыш машинада 60°C-тан аспайтын температурада сақтағыш режимде жууға болады.
- Шүберек кірді жақсы сіңіруі үшін, ешқашан ағартқышты, шаюға арналған құралды және кондиционерді пайдаланбаңыз. Шүберек кептіргіш машинасында кептіруге жарамды.
- Қолмен жуған кезде жұмсақ жуғыш құралын қолданыңыз және оны көлденең кептіріңіз.

Суға арналған сұйыққойманы тазарту

- Суға арналған сұйыққойманы мезгілімен жуып отырыңыз. Сұйыққоймадағы судың тұрып қалуына жол бермеңіз.
- Суға арналған сұйыққойма ішінде жиналған әк шөгінділерді тазарту үшін суға толып тұрған сұйыққоймаға бір немесе екі ас қасық ақ сірке суын қосып, суға арналған сұйыққойманың қақпағын жауып, ішіндегісін шайқаңыз, содан кейін төгіз сұйыққойманы таза сумен шайыңыз.

Аспаптың ішкі бөлігін әк қалдықтарынан тазарту

- Егер сіздің бу швабраңыз әдеттегіден баяу бу шығара бастаса, немесе бу шығаруды тоқтатса, сізге әк қалдықтарын кетіру қажет болуы мүмкін. Уақыт өте келе, аспаптың ішіндегі металл бөліктерде әк қағы пайда болуы мүмкін, бұл швабра сипаттамаларына қатты әсер етуі мүмкін. Суға арналған сұйыққойманы толтырылған күйде қолданған кезде әр 25-50 рет, немесе айына кемінде бір рет, әсіресе суы кермек аудандарда, әк қалдықтарын үнемі кетіріп отыру керек. Әк қалдықтарын кетіру жиілігі су құбыры судың

кермектілігіне және бу швабрасын қаншалықты жиі қолданатындығыңызға байланысты.

- 1/3 ақ сірке суы мен 2/3 су құбыры суының ерітіндісін дайындаңыз және суға арналған сұйыққоймаға (14) құйыңыз.
- Бу швабрасын еденнен немесе айналадағы заттар мен беттер бағытына шығатындай етіп орнатыңыз және бекітіңіз. Құрылғыны электр желісіне қосыңыз, ол үшін қосу батырмасына (3) басыңыз, және құрылғыға дайындалған ерітіндіден бу шығаруға мүмкіндік беріңіз.
- Будың қалыпты шығуына қол жеткізу үшін қанша рет қажет болса, жоғарыда сипатталған әрекетті сонша рет қайталаңыз.
- Сұйыққойманы (14) таза сумен шайыңыз.
- Сұйыққойманы (14) таза сумен толтырыңыз, оны корпусқа (2) орнатыңыз және құрылғыдағы су таусылғанша және бу шықпағанша бу шығарсын.

Бу шығатын тесіктерді тазалау

- Құрылғының электр желісінен ажыратылғанына және суығанына көз жеткізіңіз. Қылшақты (1) шешіп алыңыз. Корпусты қылшақтан ажырату үшін қылшақты аяғыңыздың ұшымен еденге аздап басыңыз, бекіткіш батырмасын (17) басыңыз және корпусты жоғары қарай тартыңыз. Инемен (21) алғакері және айналмалы қозғалыстар жасап, корпусты (2) будың шығатын тесігін тазалаңыз (сур. 7).

Ескерту! Қақпан тазарту кезінде және/немесе пайдалану кезінде құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Әрбір қақпан тазартудан кейін жүйеде қақ пен кір қалмағанына көз жеткізу үшін, қалайлы оқшауланған жерде сынақ тазалау өткізіңіз.

САҚТАЛУЫ

Ескертпе: Швабраны қолданғаннан кейін, қуаттандырудан өшірмес бұрын суға арналған сұйыққойманы шығарып алыңыз, содан кейін бу шығуы тоқтағанша біраз уақыт өнімді жұмыс істетіңіз.

- Аспапты сөндіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
- «Тазалау және күтім» бөлімінің талаптарын орындаңыз.
- Желі бауын орауға арналған арнайы ілгекке (9, 11) ораңыз.
- Желі бауының қалған бөлігін бекіткішке (10) бекітіңіз.
- Швабраны тік күйінде қойыңыз.
- Бу швабрасын құрғақ және салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

АҚАУЛАРДЫ ДИАГНОСТИКАЛАУ

Техникалық қызмет көрсету немесе ақаулықтарды тексеру жұмыстарын жүргізбестен бұрын аспапты толығымен суытыңыз.

Қиындық	Себебі	Шешімі
Әлсіз бу немесе будың болмауы	Суға арналған сұйыққоймада су таусылды	Суға арналған сұйыққоймаға су құйыңыз
	Бу шүмегінің бітелуі	Бу шүмегін тазалаңыз (корпустың төменгі жағында орналасқан)
	Суға арналған сұйыққоймаға әк және тұз шөгінділері жиналған	Суға арналған сұйыққоймадан әк пен тұз шөгінділерін жойыңыз.
Құрылғы қосылмайды	Қыздырғышта қақ түзілімі пайда болды	Қыздырғыштан қақты кетіріңіз. <i>Әрекетті өздігінен жасалады және келіпдікке жатпайды (Тазалау және күтім бөлімін қараңыз)</i>
	Қуаттандыру берілісі жоқ	Құрылғының электр розеткасына қосылғанына көз жеткізіңіз
	Қосу батырмасы басылмаған	Қосу батырмасын басыңыз
	Сақтандырыш жанып кетті	Авторланған сервис орталығына жүгінііз

Егер мәселелер сақталса немесе жоғарыда көрсетілмеген болса, авторланған сервис орталығына жүгінііз (www.vitek.ru) немесе Клиенттерді қолдау қызметіне жүгінііз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЙНТЫҒЫ

Бу швабрасы – 1 дн.
Кілем жабындыларына арналған жақтау – 1 дн.
Микрофибра шүберегі – 2 дн.
Өлшегіш стақанша – 1 дн.
Тазалауға арналған ине – 1 дн.
Пайдалану бойынша нұсқаулық – 1 дн.
Кепілдік талоны – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

Электр қуаттандыру: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдық тұтыну қуаты: 1300 Вт
Суға арналған сұйыққойманың көлемі: 0,35 л
Қыздыру уақыты: 25 сек.
Бу шығару қарқындылығы: 18-23 г/мин дейін
Желілік бау ұзындығы: 4,5 м

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.
Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



ПАРОВА ШВАБРА VT-8189

Парова швабра призначена для миття та дезінфекції підлоги, килимових покриттів.

ОПИС

1. Щітка для підлоги
2. Корпус
3. Кнопка увімкнення/вимкнення пристрою (I)
4. Нижня подовжувальна трубка
5. Кнопки фіксаторів верхньої подовжувальної трубки
6. Верхня подовжувальна трубка
7. Кнопка фіксатора ручки
8. Ручка
9. Верхній гачок для намотування мережного шнура
10. Фіксатор мережного шнура
11. Нижній гачок для намотування мережного шнура
12. Кнопка фіксатора нижньої подовжувальної трубки
13. Клавіша фіксатора резервуара для води
14. Резервуар для води
15. Кришка резервуара для води
16. Мережний шнур
17. Кнопка фіксатора щітки для підлоги
18. Рамка для килимових покриттів
19. Ганчірка з мікрофібри
20. Пластівка для заливання води
21. Голка для чищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Висока температура. Ризик опіку!

Якщо це вказано на виробі, не торкайтеся нього, так як деталі можуть бути дуже гарячими.



УВАГА: ПАРА!
Ризик опіку!

Пристрій досягає дуже високих температур. Неправильне використання пристрою може призвести до опіку.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте це керівництво з експлуатації та збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну. Використання будь-яких належностей або пристосувань, а також виконання будь-яких операцій з цим пристроєм, відмінних від рекомендованих у цьому керівництві, може становити ризик отримання травми.

- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою, що вказана на етикетці, відповідає напрузі електромережі.
- Вилка мережного шнура має контакт заземлення, вставляйте її в електричну розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Повністю розмотайте мережний шнур перед підмиканням пристрою до мережі та перед використанням. Завжди використовуйте виріб з повністю розмотаним мережним шнуром.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.

- Не торкайтеся корпусу пристрою, робочої поверхні, мережного шнура та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Вимикайте пристрій та відключайте його від електричної мережі після закінчення води у резервуарі.
- Не залишайте пристрій, увімкнений у мережу, без нагляду.
- Не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від нагрівальних приладів, джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не піддавайте дії дощу.
- Не використовуйте пристрій поблизу кухонної раковини, у ванних кімнатах, біля басейнів або інших посудин, наповнених водою.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть вилку мережного шнура з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води. Зверніться до авторизованого сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.
- Ніколи не використовуйте пристрій в місцях, де використовуються або розпорошуються аерозолі, а також поблизу від легкозаймистих рідин, забороняється використовувати пристрій в місцях зберігання таких рідин, де існує небезпека вибухів або у присутності токсичних речовин.
- Не заливайте у резервуар токсичні речовини, кислоти, розчинники, спиртві або мийні засоби для видалення накипу, агресивні речовини та/або вибухові речовини або парфумерні добавки, так як це може пошкодити швабру або зробити її небезпечною для використання.
- Пара не має направлятися на електричні прилади або електричні розетки.
- Не направляйте струмінь пари на токсичні речовини, кислоти, розчинники, мийні засоби або агресивні речовини. Поводження з небезпечними речовинами та їх видалення мають здійснюватися відповідно до вказівок виробників цих речовин.
- Не направляйте струмінь пари на вибухонебезпечні порошки або рідини, вуглеводні, відкрите полум'я та дуже гарячі предмети.
- Використовуйте ручку для транспортування. Не тягніть за мережний шнур. Не використовуйте мережний шнур як ручку. Не піднімайте пристрій за допомогою мережного шнура. Не протягуйте мережний шнур через гострі кути та не піддавайте шнур дії нагрітих поверхонь.
- Не розміщуйте виріб поблизу джерел тепла, таких як каміни, печі та духовки.
- Не встановлюйте виріб поблизу електромагнітних полів, таких як індукційні панелі.
- Повторно намотайте мережний шнур на гачки для намотування, коли пристрій не використовується.
- При прибиранні сходів пристрій має розташовуватися на сходинках нижче рівня користувача.
- Не направляйте струмінь пари на будь-яку частину тіла людей або тварин.
- Не використовуйте швабру для чищення шкіри, полірованих воском меблів або підлог, синтетичних тканин, оксамиту або інших тонких, чутливих до пари матеріалів.

- Не використовуйте на будь-яких незапечатаних твердих поверхнях підлоги. Крім того, на поверхнях, оброблених воском, або на деяких підлогах без воску блиск може бути видалений під дією тепла та пари. Завжди рекомендується перевіряти ізолювану ділянку підлоги, поверхню, яку необхідно очистити, перш ніж продовжити. Ми також рекомендуємо ознайомитися з інструкціями з експлуатації та догляду від виробника підлоги.
- Встановлюйте пристрій вертикально на рівній сухій вологостійкій та термостійкій поверхні, не кладіть його горизонтально та не перевертайте під час роботи.
- Використовуйте лише насадки, що входять до комплекту постачання.
- Перед початком використання пристрою переконайтеся у тому, що парова головка встановлена правильно та надійно зафіксована.
- Рекомендується заливати у резервуар водопровідну воду, що пройшла додаткове очищення побутовими фільтрами. Не використовуйте газовану воду та парфумерні добавки.
- Пристрій виробляє дуже гарячу пару для дезінфекції робочої зони. Це означає, що щітка для підлоги та ганчірка сильно нагріваються під час використання.

Обережно: завжди надягайте відповідне взуття при використанні парової швабри та при зміні приладь на паровій швабрі. Не носіть тапочки або взуття з відкритим носком.

- Корпус пристрою може сильно нагріватися під час роботи. Не торкайтеся гарячих поверхонь руками. Будьте обережні! Можливий ризик отримання опіку!
- Остерігайтеся отримання опіків гарячою паром.
- Вимикайте пристрій з електромережі після використання або перед чищенням.
- При вимкненні пристрою з електричної мережі тримайтеся за вилку мережного шнура та вийміть її з електричної розетки, не тягніть за мережний шнур – це може призвести до його пошкодження та викликати коротке замикання.
- Пристрій не призначений для використання дітьми.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- Не дозволяйте дітям торкатися робочої поверхні, корпусу пристрою, мережного шнура та вилки мережного шнура під час роботи пристрою.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусення!**

- Періодично перевіряйте цілісність шнура живлення.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні вилки шнура живлення або шнура живлення, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електромережі та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Розпакуйте пристрій та видаліть всі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.
- Збережіть заводську упаковку.
- Ознайомтеся з заходами безпеки та рекомендаціями з експлуатації.
- Перевірте комплектацію.
- Огляньте пристрій на наявність пошкоджень, за наявності пошкоджень не вмикайте його в електричну мережу.
- Переконайтеся, що вказані параметри напруги живлення пристрою відповідають параметрам електричної мережі.
- Для видалення пилу протріть пристрій злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.

СКЛАДАННЯ ПАРОВОЇ ШВАБРИ

Примітка: Кожна парова швабра проходить 100% тестування на заводі, щоб гарантувати працездатність та безпеку продукту. При першому складанні нової парової швабри ви можете помітити залишки води всередині пристрою. Це не є дефектом.

- Вийміть пристрій з упаковки, переконавшись, що виріб не пошкоджений і що всі деталі включені у комплект постачання.

- Вставте ручку (8) у подовжувальну трубку (6) до клацання, попередньо натиснувши на кнопку фіксатора (7) (мал. 1).
- Для виймання ручки (8) натисніть на кнопку фіксатора (7) та витягніть її з подовжувальної трубки (6).
- Вставте нижню частину подовжувальної трубки (6) у подовжувальну трубку (4) до клацання (мал. 1).
- Для роз'єднання подовжувальних трубок (6) та (4) одночасно натисніть на фіксатори (5) та потягніть подовжувальні трубки у різні боки.
- Вставте нижню частину подовжувальної трубки (4) у корпус парової швабри (2) до клацання (мал. 2).
- Для виймання подовжувальної трубки (4) натисніть на кнопку фіксатора (12) та витягніть її з корпусу.
- Вставте корпус з подовжувальною трубкою та рукою у щітку для підлоги (1) таким чином, щоб кнопка (17) фіксатора щітки увійшла в отвір на корпусі (2) (мал. 3).
- Для від'єднання корпусу від щітки злегка притисніть щітку миском ноги до підлоги, натисніть на кнопку фіксатора (17) та потягніть корпус вгору.
- Завдяки особливій конструкції шарніра щітка для підлоги (1) має великий кут повороту, може очищати кути, а також низький простір під меблями (мал. 5).

ВИКОРИСТАННЯ ПАРОВОЇ ШВАБРИ

Увага! Не допускайте падіння парової швабри на підлогу. Через удари об підлогу внутрішні частини пристрою можуть пошкодитися, а руків'я швабри може тріснути.

Перед використанням пристрою не забудьте повністю розмотати мережний шнур.

Верхній гачок для намотування мережного шнура (9) поверніть на 180° для зручності зняття мережного шнура.

Заливання води у резервуар

- Потягніть вгору клавішу фіксатора (13) та витягніть резервуар для води (14) з корпусу (2).
- Відкрийте кришку (15) резервуара для води, повертаючи її проти годинникової стрілки.
- Використовуючи пластівку (20), налійте у резервуар (14) чисту воду (мал. 6).
- Після заповнення резервуара водою закрийте кришку (15), повертаючи її за годинниковою стрілкою.
- Установіть резервуар на місце до надійної фіксації.
- Якщо у ході використання швабри вода у резервуарі закінчилася, вимкніть пристрій, натиснувши на кнопку увімкнення (3), витягніть вилку мережного шнура (16) з електричної розетки та залийте чисту воду у резервуар (14) відповідно до вказівок вище.

Миття та дезінфекція підлоги

- Прикріпіть до щітки для підлоги (1) ганчірку з мікрофібри (19) (мал. 4). Притисніть щітку до ганчірки, щоб липучки на ганчірці добре зчепилися з планками на щітці.
- Вставте вилку мережевого шнура (16) в електричну розетку та натисніть на кнопку увімкнення (3), при цьому індикація кнопки увімкнення засвітиться червоним кольором. Почекайте приблизно 25 секунд,

поки індикатор кнопки увімкнення не засвітиться блакитним кольором, увімкнеться подача води, і парова швабра буде готова до роботи.

- Щоб мережний шнур (16) не заважав під час прибирання, закріпіть його у фіксаторі (10) та прокладіть через верхній гачок (9).

Чистка килимових покриттів

- Установіть рамку для килимових покриттів (18) поверх щітки для підлоги (1) з надягнутою ганчіркою (19). Для цього установіть щітку для підлоги на рамку та притисніть, поки рамка не встане на місце (мал. 4).
- Рамка (18) полегшує ковзання щітки (1) по килимовим покриттям, запобігаючи задиранню ганчірки (19).
- Вставте вилку мережного шнура (16) в електричну розетку та натисніть на кнопку увімкнення (3), при цьому індикація кнопки увімкнення засвітиться червоним кольором. Почекайте приблизно 25 секунд, поки індикатор кнопки увімкнення не засвітиться блакитним кольором, увімкнеться подача води, і парова швабра буде готова до роботи.

Після закінчення роботи вимкніть швабру, натисніть на кнопку увімкнення (3) та витягніть вилку мережного шнура (16) з електричної розетки. Дочекайтеся, коли парова швабра остигне, потім приступіть до розбирання та чищення пристрою.

Рівень води

Рівень води завжди видний завдяки прозорому резервуару (14).

Коли вода буде витрачена, пара перестане виділятися. Щоб відновити роботу, знову заповніть резервуар водою, як описано вище.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: цю операцію завжди слід виконувати після вимкнення пристрою з мережі

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

- Перед миттям підлоги рекомендується його підмести або пропилососити для видалення пилу та частинок бруду.
- При митті підлоги переміщайте пристрій рівномірними зворотно-поступальними рухами, відштовхуючи його від себе та притягаючи назад. Рухайтесь назад, щоб не наступати на вже вимиту підлогу.
- Ганчірка з мікрофібри (19) збирає воду при митті підлоги. Однак залежно від особливостей поверхні підлоги та заданої інтенсивності подачі пари на підлозі може залишитися трохи вологи. У цьому випадку рекомендується дати підлозі висохнути природним шляхом. Висихання можна прискорити за допомогою вентилятора, направивши його на потрібну зону.
- Після закінчення прибирання знімайте ганчірку (19) зі щітки для підлоги (1). Тоді підлога під шваброю не відволожуватиметься від вологості ганчірки.
- Щіткою для підлоги (1) зі встановленою рамкою (18) можна чистити килимові покриття. Щоб освіжити килим, спробуйте зробити наступне: розведіть водою засіб для чищення килимових покриттів у співвідношенні 1:1. Пульверизатором розбризкайте

отриманий розчин та залиште килим на 2 години. Після закінчення часу почистіть килим паровою шваброю. Килим після цієї процедури буде вологий, його необхідно просушити.

- Рекомендується періодично повністю замінювати воду у резервуарі (14), щоб уникнути застоювання води та з'явлення стороннього запаху.
- У регіонах країни різний рівень твердості води. У воді можуть бути солі твердості та інші розчинені мінерали. У бойлері вода випаровується, а осадки залишаються.
- Якщо солей у воді мало і вода м'яка, то пластівці накипу періодично обсіпатимуться зі стінок бойлера та виходитимуть разом з паром. Якщо у воді багато солей, в тому числі солей твердості, то мінеральні відкладення скупчуватимуться у бойлері у значному об'ємі. Це ускладнить утворення пари та може призвести до поломки. Пластівці накипу можуть засмітити клапани та патівки. Тому рекомендується використовувати демінералізовану або дистильовану воду для зменшення утворення накипу та відкладення солей.
- Звичайні глечикові фільтри не видаляють з води мінерали та солі. З цим завданням справляються спеціальні демінералізаційні фільтри.
- Якщо ви хочете використовувати бутильовану питну воду, дізнайтеся її загальну мінералізацію (звичайно вказується на етикетці) та порівняйте її з показниками для водопровідної води (їх можна знайти на сайті організації водопостачання або пошуком в інтернеті). Як правило, мінералізація бутильованої води становить 100-400 мг/л. Може виявитися, що вода з-під крана має мінералізацію в декілька разів меншу, так що використання бутильованої води збільшить утворення накипу.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть пристрій та від'єднайте його від електромережі.
- Злийте з резервуара (14) залишки води.
- Протріть корпус парової швабри вологою тканиною.
- Перш ніж зняти ганчірку з щітки, зачекайте декілька хвилин, щоб вона остигла.
- Ганчірку з мікрофібри можна прати у пральній машині у дбайливому режимі при температурі не вище 60°C.
- Ніколи не використовуйте відбілювач, засіб для полоскання та кондиціонер, щоб ганчірка добре вбирала забруднення. Ганчірка придатна для сушіння у сушильній машині.
- При ручному пранні використовуйте м'який мийний засіб та сушіть її горизонтально.

Очищення резервуара для води

- Періодично промивайте резервуар для води. Не допускайте застоювання води у резервуарі.
- Щоб очистити вапняні відкладення, що накопичуються всередині резервуара для води, додайте одну або дві столові ложки білого оцту у повний резервуар для води, закрийте кришку резервуара для води та струсіть вміст, потім вилийте та промийте резервуар чистою водою.

Очищення від вапняного нальоту внутрішньої частини пристрою

- Якщо ваша парова швабра починає виробляти пару повільніше, ніж звичайно, або перестає виробляти пару, можливо, вам буде потрібно видалити вапняний наліт. З часом на металевих частинах всередині пристрою може утворюватися вапняний накіп, що може сильно вплинути на характеристики швабри. Видаляти вапняний наліт необхідно регулярно кожні 25-50 разів, коли ви використовуєте повний резервуар для води, або не рідше одного разу на місяць, особливо у районах з твердою водою. Частота видалення вапняного нальоту залежить від твердості водопровідної води та від того, як часто ви користуєтеся паровою шваброю.
- Приготуйте розчин з 1/3 білого оцту та 2/3 водопровідної води та налейте у резервуар для води (14).
- Закріпіть та установіть парову швабру таким чином, щоб пара виходила у напрямку від підлоги або навколишніх предметів та поверхонь. Підімкніть пристрій до електричної мережі, увімкніть його, натиснувши на кнопку увімкнення (3), та дайте пристрою повиробляти пару з приготованого розчину.
- Повторіть описану вище процедуру стільки разів, скільки буде необхідно для досягнення нормального виходу пари.
- Промийте резервуар (14) чистою водою.
- Наповніть резервуар (14) чистою водою, установіть його у корпус (2) та дайте пристрою повиробляти пару доти, поки вода не буде витрачена і пара не перестане виділятися.

Очищення отвору виходу пари

- Переконайтеся, що пристрій вимкнутий з електричної мережі та остигнув. Зніміть щітку (1). Для від'єднання корпусу від щітки злегка притисніть щітку миском ноги до підлоги, натисніть на кнопку фіксатора (17) та потягніть корпус вгору. Здійснюючи зворотно-поступальні та обертальні рухи голкою (21) прочистіть отвір виходу пари на корпусі (2) (мал. 7).

Попередження! Не залишайте пристрій без нагляду під час видалення накипу та/або під час використання.

Увага! Після кожного видалення накипу робіть пробне очищення на відповідній ізолюваній ділянці, щоб переконатися, що у системі не залишилися нальоту та бруду.

ЗБЕРІГАННЯ

Примітка: Після використання швабри вийміть резервуар для води перед вимкненням живлення, а потім дайте виробу попрати деякий час, поки не перестане виходити пара.

- Вимкніть пристрій та від'єднайте його від електромережі.
- Виконайте вимоги розділу «Чищення та догляд».
- Намотайте мережний шнур на спеціальні гачки для намотування (9, 11).
- Закріпіть решту мережного шнура у фіксаторі (10).
- Поставте швабру у вертикальне положення.
- Зберігайте парову швабру в сухому та прохолодному місці, недоступному для дітей.

УКРАЇНЬСКА

ДІАГНОСТИКА НЕСПРАВНОСТЕЙ

Дайте пристрою повністю остигнути перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування або перевірки несправностей.

Проблема	Причина	Рішення
Слабка пара або відсутність пари	У резервуарі для води закінчилася вода	Залийте воду у резервуар для води.
	Засмічення сопла	Почистіть парове сопло (знаходиться знизу корпусу)
	У резервуарі для води скопилися вапняний наліт та сольові відкладення	Видаліть з резервуара для води вапняний наліт та сольові відкладення
	У нагрівникові утворився накип	Видаліть з нагрівника накип. <i>Процедура здійснюється самостійно та не підпадає під гарантію (див. розділ Чищення та догляд).</i>
Пристрій не вмикається	Відсутня подача живлення	Переконайтеся, що пристрій підімкнутий до електричної розетки
	Кнопка увімкнення не була натиснута	Натисніть кнопку увімкнення
	Перегорів запобіжник	Зверніться до авторизованого сервісного центру

Якщо проблеми залишаються або не вказані вище, будь ласка, зверніться до авторизованого сервісного центру (www.vitek.ru) або зверніться до Служби підтримки клієнтів.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Парова швабра – 1 шт.
Рамка для килимових покриттів – 1 шт.
Ганчірка з мікрофібри – 2 шт.
Мірна пластівка – 1 шт.
Голка для чищення – 1 шт.
Інструкція з експлуатації – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальна споживана потужність: 1300 Вт
Об'єм резервуара для води: 0,35 л
Час розігрівання: 25 сек.
Інтенсивність виходу пари: до 18-23 г/хв.
Довжина мережного шнура: 4,5 м

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

БУУ ШВАБРАСЫ VT-8189

Буу швабрасы жертаман, килем капталдарды тазалоо жана дезинфекциялоо үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Жер үчүн щетка
2. Корпусу
3. Түзмөктү иштетүү/өчүрүү баскычы (🔌)
4. Астынкы узарткыч түтүгү
5. Үстүнкү узарткыч түтүктүн бекитме баскычтары
6. Узарткы түтүгү
7. Тутканын бекитме баскычы
8. Тутка
9. Тармактык боону ороого арналган үстүнкү илмек
10. Тармактык боонун бекитмеси
11. Тармактык боону ороого арналган ылдыйкы илмек
12. Астынкы узарткыч түтүктүн бекитме баскычы
13. Суу куюла турган чукурдун баскычы
14. Суу куюлуучу чукур
15. Суу куюлуучу чукурдун капкагы
16. Тармактык боо
17. Жер үчүн щетканын бекитме баскычы
18. Килем капталдар үчүн рамкасы
19. Микрофибрадан жасалган чүпүрөк
20. Суу куюу үчүн чынысы.
21. Тазалоо үчүн ийне



ЭСКЕРТҮҮ: Жогорку температура. Күйүк алуунун коркунучу бар!

Эгер буюмда бул көрсөтүлсө, бөлүктөрү ысык болушу мүмкүн болгондуктан ага тийгенге болбойт.



Эскертүү: БУУ!

Күйүк алуунун коркунучу бар!

Шайман абдан жогору температурага жетет.

Шайманды туура эмес колдонгондо күйүп калууга алып келет.

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Электр аспапты пайдалануудан мурун пайдалануу боюнча колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

Түзмөктү колдонмосунда жазылгандай тике дайындоосу боюнча гана колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн. Ушул колдонмодо кеңештелгенден айырмаланган ар кыл бөлүктөрдү же түзмөктөрдү колдонуу же бул түзмөк менен кандайдыр операцияларды жасоо жаракат алуунун коркунучун жаратуу мүмкүн.

- Этикеткасында жазылган түзмөктүн иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Тармактык боонун сайгычында жердетүү контакты бар, аны ишенимдүү жердетүү контакты бар электр розеткасына сайыңыз.
- Шайманды тармакка туташтыруунун же колдонуунун алдында тармактык боону толук бошотуп жазыңыз. Шайманды ар дайым бош жазылган тармактык боо менен колдонуңуз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.

- Түзмөктүн корпусун, иштөө бетин, тармактык шнурун жана тармактык шнурдун айрысын суу колунуз менен тийбеңиз.
- Чукурдагы суу түгөнгөндөн кийин түзмөктү өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- Тармагына кошулган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Шайманды жылуулук же ачык от булактардын тикеден-тике жакынчылыкта колдонбонуз.
- Жаандын таасиринен сактаңыз.
- Түзмөктү ашкана раковинанын жанында, ванна бөлмөсүндө, бассейн же башка суу толтурулган чукурлардын жанында колдонбонуз.
- Шайман сууга түшкөн болсо, токтоосуз тармактык боонун айрысын розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот. Шайманды текшерүү жана оңдотуу үчүн автордостоурулган тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же колдонгон жерлерде жана жеңил жалындап кетүүчү суюктуктардын жанында же ошол суюктуктар сакталып турган жерлерде колдонууга тыюу салынат.
- Чукурга уу заттарды, кычкылдарды, эриткичтерди, спирт же кебезди кетириүүчү заттарды, агрессивдүү же/жана жарылуучу заттарды же атыр кошулмаларды куйбаңыз, себеби бул швабраны бузат же аны колдонууга коопсуз эмес кылуу мүмкүн.
- Бууну электр түзмөктөргө же электр розеткаларга багыттабаңыз.
- Буунун агымын уулуу заттарга, кычкылдыктарга, эриткичтерге, жуугуч каражатарга же агрессивдүү заттарга багыттап чаң сордурбаңыз. Кооптуу заттарды колдонуу жана аларды жоюу ошол заттардын даярдоочуларынын нускамаларына ылайык ишке ашырылыш керек.
- Буунун агымын уулуу заттарга, жарылуучу күлмайдаларга же суюктуктарга, көмүрсуутектерге, ачык отко жана ысык буюмдарга багыттап чаң сордурбаңыз.
- Ташууда атайын тутканын колдонуңуз.
- Тармактык боосунан кармап тартпаңыз. Боону тутка катары колдонбонуз. Түзмөктү боосунан кармап көтөрбөңүз. Тармактык боосун учтуу кырлардан тартпай, ысык беттерге тийгизбеңиз.
- Буюмду жылуулуктун булактарынын, мисалы каминдин, мештин жана духовканын жанына жайгаштырбаңыз.
- Буюмду электр магниттик талаалардын, мисалы индукциялык панелдердин жанына орнотпоңуз.
- Шайман колдонулбай турганда түрдүү илмегине тармактык боосун кайра түрүңүз.
- Телкичтерди тазалоодо шайманды колдонуучунун ылдый жагында турган телкичке жайгаштыруу керек.
- Буунун агымын адамдын же жаныбарлардын кандайдыр бир дене бөлүгүнө багыттабаңыз.
- Швабраны тери, мом менен жылтыратылган эмерек же жерди, синтетикалык кездемелерди, баркут же башка назик же буудан бузула турган беттерди тазалоо үчүн колдонбонуз.
- Жертамандын ар кыл жабылбаган катуу беттерде колдонбонуз. Андан тышкары, мом менен тазаланган же момсуз башка кээ бир капталдарда жылыроосу жылуулук менен буунун таасиринен кетүү мүмкүн.

Тазалоонун алдында жердин же беттин өзгөчөлөнгөн бөлүгүн текшерүү ар дайым кеңештелет. Биз жертамандын өндүрүүчүнүн колдонуу жана кам көрүү жөнүндөгү колдонмосун окууну кеңештейбиз.

- Бууландыргычы тигинен түз, кургак нымдуулукка жана жылуулукка чыдамдуу жерде орнотуңуз, иштетип турганда жаткырып же чалкасынан койбонуз.
- Топтомго кирген саптамаларды гана пайдаланыңыз.
- Шайманды колдонуудан мурун щетка саптамасы туура орнотулуп, бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Чукурга турак-жай чыпкасы менен кошумча тазаланган сүүтүктөгү сууну куюу кеңештелет. Газдалган жана жыпар жыттуу кошумчаларды пайдаланбаңыз.
- Иштөө зонаны дезинфекциялоо үчүн түзмөк өтө ысык бууну жаратат. Бул жер үчүн щеткасы менен чүпүрөгү иштеткенде абдан ысыганын белгилейт.

Этият болуңуз: буу швабрасын колдонгондо жана буу швабрасынын бөлүктөрүн алмаштырганда ылайыктуу бут кийимди ар дайым кийиңиз. Учү ачык бут кийимди кийбеңиз.

- Түзмөктүн корпусу иштеткенде абдан катуу ысыганы мүмкүн. Ысык беттерди колунуз менен тийбеңиз. Этият болуңуз! Күйүк алуунун коркунучу бар!
- Ысык буудан күйүк алуудан этият болуңуз.
- Колдонгондон кийин же тазалагандан мурун ар дайым түзмөктү электр тармагынан сууруңуз.
- Түзмөктү электр тармагынан өчүргөндө тармактык боонун сайгычынан кармап, аны электр розеткасынан ажыратыңыз, тармактык боосун тартпаңыз - бул анын бузулуусунун натыйжасы болуп, чукул туташууга алып келүү мүмкүн.
- Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Түзмөк иштеп турган учурда балдарга иштөө бетине, түзмөктүн корпусуна, тармактык боосуна жана тармактык боосунун айрысына тийгенге уруксат бербейиз.
- Иштеп жаткан шаймандын жанында балдар же мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жүрсө, өтө этият болуңуз.
- Шайман иштеп турганда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербейиз. Бул тумчугуунун коркунучун жаратат!

- Электр шнурунун бүтүндүгүн мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Азык боосу бузук болгондо кооптуулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Электр боосунда, тармактык айрысында бузулуулар пайда болсо, түзмөк иштеп-иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин аны колдонууга тыюу салынат.

- Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТүЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛ-ДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОМ-МЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНА-ЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТүЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурада түзмөктү транспорт-тоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Шайманды таңгактан чыгарып, таңгак материалдарын жана жарыя чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Заводдук таңгалары сактап алыңыз.
- Коопсуздук чаралары менен колдонуу жөнүндөгү кеңештер менен таанышып алыңыз.
- Жабдыктын жыйынтыгынын толугун текшерип алыңыз.
- Түзмөктүн бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз, бузулуулар бар болсо, түзмөктү электр тармагына туташтырбаңыз.
- Түзмөктүн көрсөтүлгөн чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Чаңды кетирүү үчүн бууландыргычы жумшак бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан соң кургатып сүртүңүз.

БУУ ШВАБРАСЫН КУРАШТЫРУУ

Эскертүү: Ар швабра анын иштегенин жана кооп-суздугун дайындоо үчүн заводдо 100% текшерүүдөн өтөт. Жаңы буу швабраны кураштырууда анын ичинде калган сууну көрсөңүз болот. Бул кемчилик эмес.

- Буюмда бузуктуктар жок жана бардык бөлүктөрү жеткирүү топтомунда жок экенин текшерип шайманды таңгагынан чыгарыңыз.
- Туткасын (8) бекитме баскычын (7) алдын ала басып, узарткыч түтүгүнө (6) чык эткенине чейин киргизиңиз (сүр. 1).
- Туткасын (8) чыгаруу үчүн бекитмесин (7) басып, аны узарткыч түтүгүнөн (6) чыгарыңыз.
- Узарткыч түтүктүн асты жагын (6) узарткыч түтүгүнө (4) чык эткенине чейин киргизиңиз (сүр. 1).
- Узарткыч түтүктөрдү (6) менен (4) бекитме баскычтарды (5) бирге басып, узарткыч түтүктөрдү ар башка тарапка тартыңыз.
- Узарткыч түтүктүн асты жагын (4) буу швабранын корпусуна (2) чык эткенине чейин киргизиңиз (сүр. 2).
- Узарткыч түтүкчөнү (4) чыгаруу үчүн бекитмесин (12) басып, аны корпустан чыгарыңыз.
- Узарткыч түтүкчө орнотулган корпусту жер үчүн щеткага (1) щетканын бекитме баскычы (17) корпустун (2) тешигине киргендей кылып сайыңыз (сүр. 3).

- Корпусту щеткадан чечуу үчүн щетканы бутуңуз менен жерге бир аз басып, бекитме баскычын (17) басып, корпусту өйдө тартыңыз.
- Шарнирдин өзгөчө түзүлүшүнө байланыштуу жер үчүн щетка (1) чоң бурчка бурулуп, бурчтарды жана эмеректин астындагы төмөн жерлерди тазалайт (сүр. 5).

БУУ ШВАБРАНЫ КОЛДОНУУ

Көңүл буруңуз! Буу швабрасы жерге кулап түшкөндөн абайлаңыз. Жерге урулуудан түзмөктүн ички бөлүктөрү бузулуп, швабранын туткасы жарылып калуу мүмкүн.

Шайманды кайрадан колдонуудан мурун, тармактык босун толугу менен ачып алыңыз.

Тармактык боону ыңгайлуу чечүү үчүн, жогорку боо оролуучу илгич (9) 180 ° айландырыңыз.

Сууну чукурга куюу

- Бекитме баскычын (13) өйдө тартып, суу үчүн чукурду (14) корпустан (2) чыгарыңыз.
- Капкагын (15) саат жебесинин багытына каршы бурап ачыңыз.
- Чыныны (20) колдонуп, чукурга (14) таза сууну куюңуз (сүр. 6).
- Чукурду суу менен толтургандан кийин капкакты (15) саат жебесинин багыты боюнча бурап жабыңыз.
- Чукурду ордуна тырс эткенине чейин киргизиңиз.
- Швабраны пайдаланууда чукурдагы суу түгөнүп калса, өчүрүү баскычын (3) басып түзмөктү өчүрүп, тармактык боонун айрысын (16) электр розеткасынан чыгарып, жогоруда жазылгандай чукурга (14) таза сууну куюңуз.

Жертаманды жууж жана дезинфекциялоо

- Жер үчүн щеткасына (1) микрофибрадан жасалган чүпүрөгүн (19) бекитип алыңыз (сүр. 4). Щетканы чүпүрөктөгү жабышмактар щеткадагы планкаларына жакшы жабышкандай кылып чүпүрөккө басыңыз.
- Тармактык боонун айрысын (16) электр розеткасына сайып, иштетүү баскычын (3) басыңыз, ошондо иштетүү баскычтын индикациясы кызыл болуп күйөт. Иштетүү баскычтын индикатору көк болуп күйгөнүнө чейин чамалуу 25 секунд күтүңүз, суу берүү иштеп, буу швабрасы иштетүүгө даяр болот.
- Тармактык боо (16) тазалоо учурунда тосомолобой турганы үчүн аны бекитмеде (10) бекитип, үстүнкү илмектен (9) өткөзүңүз.

Килем капталдарды тазалоо

- Килем капталдар үчүн рамканы (18) чүпүрөгү (19) орнотулган жертаман үчүн щетканын (1) үстүнө орнотуңуз. Ал үчүн жертаман үчүн щетканы рамкага орнотуп, рамка ордуна киргенине чейин басыңыз (сүр. 4).
- Рамка (18) щетканын (1) килем капталдардын үстүнөн жылуусун оңойлатып, чүпүрөк (19) түрүлүп көтөрүлгөнүнө жол бербейт.
- Тармактык боонун айрысын (16) электр розеткасына сайып, иштетүү баскычын (3) басыңыз, ошондо иштетүү баскычтын индикациясы кызыл болуп күйөт. Иштетүү баскычтын индикатору көк болуп күйгөнүнө чейин чамалуу 25 секунд күтүңүз, суу берүү иштеп, буу швабрасы иштетүүгө даяр болот.

Имаратты тазалап бүткөндөн кийин өчүрүү/ иштетүү баскычын (3) басып, кубаттуучу сай-

гычын (16) электр розеткасынан чыгарыңыз. Буу швабрасы муздаганын күтүп, андан соң түзмөктү ажыратып, тазалап баштаңыз.

Суунун деңгээли

Суунун деңгээли ар дайым тунук резервуардан көрүнүп турат (14) көрүнүп турат.

Суу түгөнгөндө буу чыкпай калат.

Ишти улантуу үчүн, жогоруда жазылгандай чукурга суу куюңуз.

ЭСКЕРТҮҮ: бул иш ар дайым шайманды электр тармагынан ажыраткандан кийин жасалышы керек.

КОЛДОНУУ ЖӨНҮНДӨГҮ КЕҢЕШТЕР

- Жерди тазалоодон мурун, аны чандан жана топурактын бөлүкчөлөрүнөн тазалоо үчүн шыпыруу же соруп алуу сунушталат.
- Жерди тазалап жатканда, шайманды алдыга-артка жылдырып, өзүңүздөн түртүп, кайра артка тартыңыз. Жуулуп калган жерге баспай калуу үчүн артка жылыңыз.
- Микрофибрадан жасалган чүпүрөк (19) жерди тазалоодо суу чогултат. Бирок, полдун бетине жана белгиленген буу интенсивдүүлүгүнө жараша, жерде нымдуулук бир аз калышы мүмкүн. Мындай учурда полду табигый жол менен кургатуу сунушталат. Кургатууну желдеткичти керектүү аймакка багыттоо аркылуу тездетүүгө болот.
- Тазалап бүткөндөн кийин чүпүрөктү (19) жер үчүн щеткадан (1) чечиниз. Ошондо шайман астындагы пол ным чүпүрөктөн нымдалбайт.
- Орнотулган рамкасы (18) менен жер үчүн щетка (1) менен килем капталдарын тазаласаңыз болот. Килемди жаңыртуу үчүн төмөнкү нерсени жасап көрүңүз: Килемдерди тазалоо үчүн каражатты 1:1 катнашында суу менен аралаштырып алыңыз. Чачыраткыч менен ошол эритмени чачырап, килемди 2 саатка калтырыңыз. Андан соң килемди буу швабрасы менен тазалап алыңыз. Ошол процедурадан кийин килем нымдуу болуп, кургатууну зарыл кылат.
- Суу туруп калуу жана башкача жыт пайда болууга жол бербөө үчүн чукурдагы (14) сууну улам алмаштыруу кеңештелет.
- Өлкөнүн аймактарында суунун катуулу ар башка. Сууда катуулук туздары менен башка эритилген минералдары бар болуу мүмкүн. Бойлердеги суу бууланып кетип, кебээр калат.
- Сууда туздар аз болуп, суу жумшак болсо, кебээрдin бөлүктөрү бойлердин дубалдарынан силкилип, буу менен чогу чыгып турат. Суудагы туздар, анын ичинде катуулуктун туздары көп болуп, минералдык катмары бойлердин ичинде көп көлөмүндө топтолуп турат. Бул буу пайда болуусун татаалдатып, түзмөктүн бузулуусуна алып келүү мүмкүн. Кебээрдin бөлүктөрү клапандар менен патрубкторду кирдетүү мүмкүн. Ошол үчүн кебээрдin пайда болуусун жана туздар топтолгонун төмөндөтүү үчүн деминералдаштырылган же буусууну колдонуу кеңештелет.
- Жөнөкөй чөгүүн чыпкалар суудагы минералдар менен туздарды кетирбейт. Аны атайын деминералдаштыруучу чыпкалар кылат.
- Бөтөлкөгө куюштурулган ичилчү сууну колдонуунун алдында анын жалпы минерализациясын

КЫРГЫЗ

билиңиз (энбелгисинде көрсөтүлөт) жана аны суу өткөрмө түтүгүндөгү суунун көрсөткүчтөрү менен салыштырыңыз (аларды суу менен жабдуу уюмунун сайтынан же интернеттен издеп табууга болот). Адатта, бөтөлкөгө куюштурулган суунун минерализациясы 100-400 мг/л түзөт. Крандагы суунун минерализациясы алдан канча азыраак болушу мүмкүн, ошондуктан бөтөлкөгө куюштурулган суу кебээрдин пайда болуусун жогорулатуусу ыктымал.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

- Шайманды өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- Чукурдан (14) калган суусун төгүңүз.
- Буу швабранын корпусун нымдуу чүпүрөк менен сүртүп алыңыз.
- Чүпүрөктү щеткадан алуунун алдында ал муздаганына чейин бир аз күтүңүз.
- Микрофибрадан жасалган чүпүрөктү кир жуучу машинде назик режиминде 60°C жогору эмес температурасында жуусаңыз болот.
- Чүпүрөк кирди жакшы сиңүү үчүн агарткыч, чайкоо үчүн каражат менен кондиционерди эч качан колдонбонуз. Чүпүрөктү кургатуу аспапта кургатаңыз болот.
- Колго жууганда жумшак жуучу каражатты колдонуп, аны горизонталдуу абалында кургатыңыз.

Суу чукурун толтуруу

- Суу үчүн чукурун мезгил-мезгили менен жууп туруңуз. Чукурда суу туруп калганына жол бербейиз.
- Суу үчүн чукурда топтолгон кебээрдн тазалоо үчүн толтурулган чукурга ак сиркенин бир-эки кашыгын кошуп, чукурдун калкагын жабып, аны силкип, андан соң сууну төгүп, чукурду таза суу менен чайкап алыңыз.

Түзмөктүн ички жагын кебээрдн тазалоо

- Буу швабранаңыз бууну адаттагыдан астараак жаратып калган болсо, же бууну жаратпай калган болсо, кебээрдн тазалаганыңыз зарыл болгону мүмкүн. Убакыт өткөндөн улам түзмөктүн ичиндеги металл бөлүктөрдө кебээр пайда болуу мүмкүн, бул швабранын мүнөздөмөлөрүнө чоң таасир этүү мүмкүн. Кебээрдн суу үчүн чукурду толтуруп колдонгондун ар 25-50 учурунда же айына бир жолудан кем эмес, өзгөчө суусу катуу болгон аймактарында улам тазалап туруу зарыл. Кебээрдн

тазалоо тездиги суутүтүктөгү суунун катуулугуна жана буу швабранын колдонуу тездигине байланыштуу.

- 1/3 ак сирке менен 2/3 суутүтүктөгү суудан эритме жасап, аны суу үчүн чукуруна (14) куюңуз.
- Буу швабраны бекитип, буу жерден жана жанындагы буюмдар менен беттердин тарабына чыкпагандай кылып орнотуңуз. Түзмөктү электр тармагына кошуп, аны иштетүү баскычын (3) басып иштетип, түзмөк даярдалган эритмеден буу жаратканына мүмкүндүк бериңиз.
- Жогоруда жазылган процедурасын буу нормалдуу чыгып калганына чейин улам кайталап туруңуз.
- Чукурду (14) таза суу менен жууп алыңыз.
- Чукурду (14) таза суу менен толтуруп, аны корпустун (2) ичине орнотуп, түзмөк суунун бардыгын керектеп, буу чыкпай турганына чейин иштетиңиз.

Буу чыгуучу тешигин тазалоо

- Түзмөк электр тармагынан ажыратылып, муздаганына ынаныңыз. Щетканы (1) чечиниз. Корпусту щеткадан чечуу үчүн щетканы бутунуз менен жерге бир аз басып, бекитме баскычын (17) басып, корпусту өйдө тартыңыз. Ийнени (21) ары-бери жана тегерегинен жылдырып, корпустагы (2) буу чыгуу тешигин тазалап алыңыз (сүр. 7).

Эскертүү! Кебээрдн тазалоо жана/же иштетүү убагында түзмөктү кароосуз калтырбаңыз.

Көңүл буруңуз! Кебээрдн ар тазалоодон кийин системада кебээр менен кир калбаганын текшерүү үчүн ылайыктуу өзгөчөлөнгөн жерди тазалап көрүңуз.

САКТОО

Эскертүү: Швабраны колдонуудан кийин суу үчүн чукурду азыктандыруусун өчүргөндүн алдында чыгарып, түзмөк буу жаратпай калганына чейин бир аз иштетиңиз.

- Шайманды өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- «Тазалоо жана кам көрүү» бөлүмүнүн талаптарын аткарыңыз.
- Тармактык боосун атайын түрүү үчүн илмектерге (9, 11) түрүп алыңыз.
- Тармактык боонун калган жерин бекитмеде (10) бекитип алыңыз.
- Швабраны тикесинен коюңуз.
- уу швабраны балдардын колу жетпеген кургак караңгы салкын жеринде сактаныз.

БУЗУЛУУЛАРДЫ ЖОЮУ

Ар кыл техникалык тейлөө иштерди аткаруу же бузулууларды текшерүүнүн алдында түзмөктү толугу менен муздатып алыңыз.

Көйгөй	Себеби	Чечим
Буусу аз же жок	Суу чукурда суу түгөнүп калган	Суу чукуруна суу куюңуз.
	Буу тешиги тыгылып калган	Буу тешигин тазалап алыңыз (корпустун асты жагында жайгашкан)
	Суу чукурда кебээр же туздар топтолуп калган	Суу чукурдан кебээр менен туздарды кетириңиз
	Бойлерде кебээр пайда болду	Бойлерден кебээрдн кетириңиз. Процедура өз алдынча өтөрүлүп, кепилдикке ылайык эмес (Тазалоо жана кам көрүү бөлүгүн караңыз)
Түзмөк иштетилбейт	Азыктандыруусу жок	Түзмөк электр розеткасына сайылганын текшерип алыңыз.
	Иштетүү баскычы басылган жок	Иштетүү баскычын басыңыз
	Предохранитель күйүп калган	Автордоштурулган тейлөө борборуна кайрылыңыз

Эгерде көйгөйлөр кайталанса берсе же жогоруда келтирилген эмес болсо, анда ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна (www.vitek.ru) же Кардарларды тейлөө бөлүмүнө кайрылыңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Буу швабрасы – 1 даана.

Килем капталдар үчүн рамкасы – 1 даана.

Микрофибрадан жасалган чүпүрөк – 2 даана

Өлчөмдүү чынысы – 1 даана.

Тазалоочу ийнеси – 1 даана

Колдонмо – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Электр азыгы: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 1300 Вт

Суу үчүн идиштин көлөмү: 0,35 л

Ысытуу убакыты: 25 сек.

Буу чыгуунун интенсивдүүлүгү: 18-23 г/мүн. чейин

Тармактык боонун узундугу: 4,5 м

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясы жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.